



Appendix 01

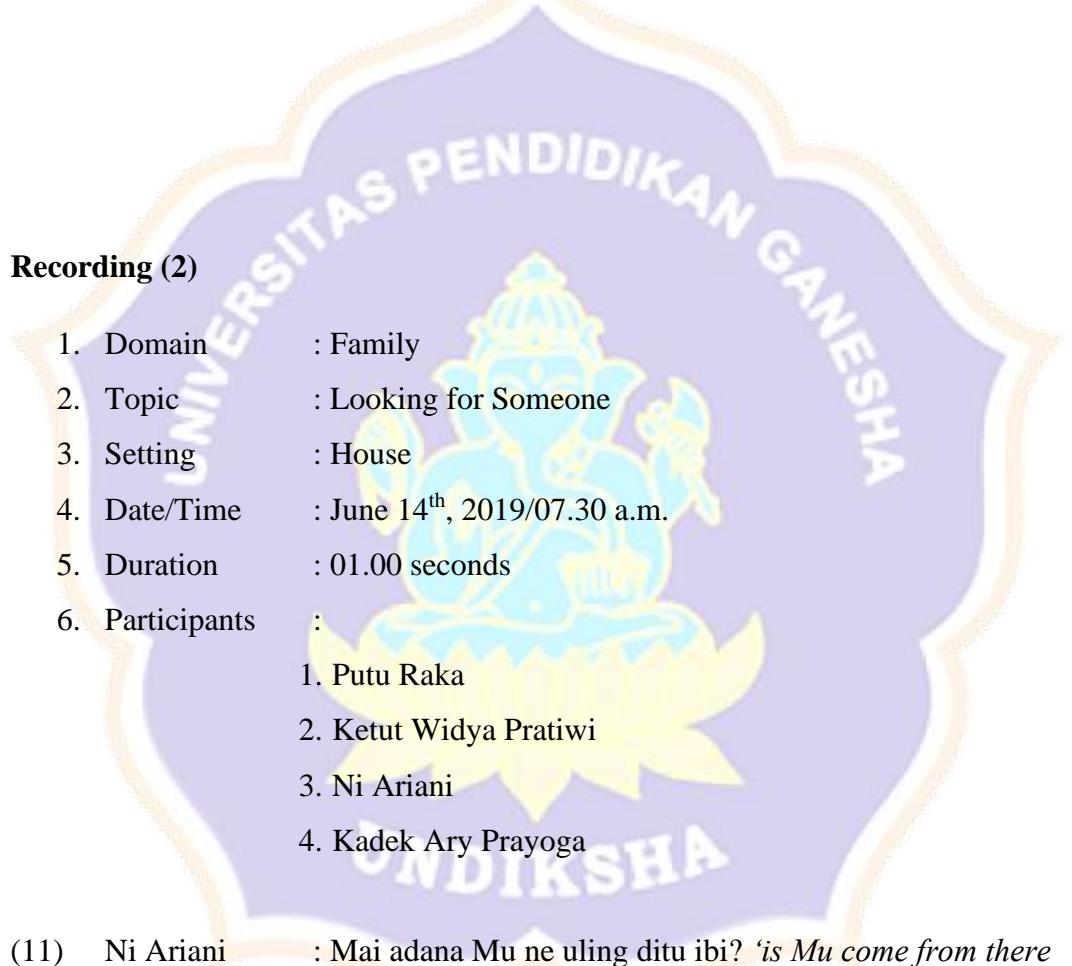
TRANSCRIPTION OF NATURAL SPEECH IN SONGAN

Recording (1)

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Domain | : Family |
| 2. Topic | : Accident Place |
| 3. Setting | : House |
| 4. Date/Time | : June 2 th , 2019/08.00 a.m. |
| 5. Duration | : 01.00 seconds |
| 6. Participants | : <ul style="list-style-type: none"> 1. Ni Ariani 2. Kadek Ary Prayoga |
| (1) Ni Ariani | : Ba limun ukurang teka uli ditu to dek ‘already dusk maybe come from there dek’ |
| (2) Ary Prayoga | : Jam pitu ranga uli ditu ‘at 7 o’clock from there’ |
| (3) Ni Ariani | : Ba limun ba ukurang, kola yen ba cicing jeg mulana ba dadi, sing dadi adengang , nak cicing e belig ‘it already dusks maybe, but if it is a dog, it sure happened, cannot slow, cause dog slick’ |
| (4) Ary Prayoga | : Nak oranga, kak Suar e ken maan nabrak jelema ranga di tampaksiring pidan tawang me? ‘tell, grandfather Suar ever crash a human there in tampaksiring long time know that?’ |
| (5) Ni Ariani | : Nyen? ‘who?’ |
| (6) Ary Prayoga | : Kak Suar e ‘grandfather Suar’ |
| (7) Ni Ariani | : Baketo ‘so’ |
| (8) Ary Prayoga | : Uli ditu ba ranga ngajanang , dini ba nabrak jelema nang suar e pidan, baketo guru Indah e siyeng keto ranga keneni ba, baketo sing ngebel ba sanga ditu ‘from there going north, here crash a human grandfather Suar before, then, father Indah thought not good, then not sign there’ |

- (9) Ni Ariani : Langsung cicing ditu tepuka? ‘directly see the dog there’
- (10) Ary Prayoga : Sing, gus mejalane to, ken ditu ranga sing ngebel, baketo anake di **belakangi** onya ranga ngebel, kene **liuna** tit tit keto, guru indah e kene ranga, uda sing ngebel di a, baketo **ngajangang** ba nang bin a kilo ni, lantas keto ‘no, when on the way, there didn’t sign, then all people behind sign, why so many tit tit like that, father Indah thought, why didn’t sign, then going north like a KM, then it happen

Recording (2)

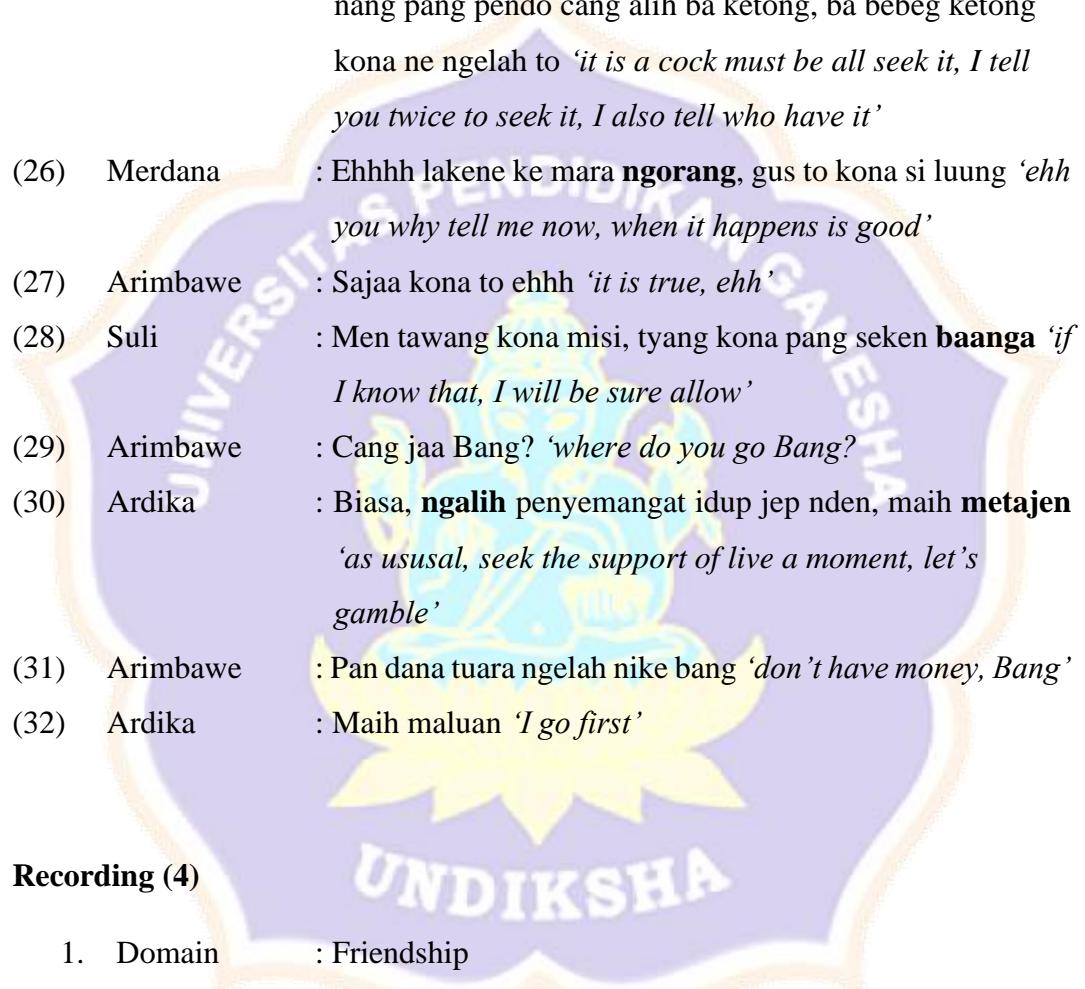
- 
1. Domain : Family
2. Topic : Looking for Someone
3. Setting : House
4. Date/Time : June 14th, 2019/07.30 a.m.
5. Duration : 01.00 seconds
6. Participants :
- 1. Putu Raka
 - 2. Ketut Widya Pratiwi
 - 3. Ni Ariani
 - 4. Kadek Ary Prayoga
- (11) Ni Ariani : Mai adana Mu ne uling ditu ibi? ‘is Mu come from there yesterday?’
- (12) Widya : Mai je, nak tepuk ‘come, I see’
- (13) Ni Ariani : Panga alia jep gamena to, bisa kauh to. Jaa **nomeri** cang telpun deh, tawang? ‘need to seek for a while, it can be in west, where the number I will call, know?’
- (14) Putu Raka : Cang jaa to? cang **nganginang** apa cang kauh? oo mah alih saja jep mah dek, wayan peda mah yan! ‘where do

*you go?, go to east or west? Okey, seek it for a while,
Wayan also, go Yan!*

- (15) Ary Prayoga : Aaa, **ngalih** bapa Mu ke? Nyen alih, pa Mu, di jaa lajana pa Mu ne ne? ‘Aaa, seek father Mu?’
- (16) Widya : Kola dauh alih ‘try in west seek’
- (17) Ni Ariani : Sing Tawang, sing ada nawang ba ne ‘don’t know, no one no’
- (18) Putu Raka : Sing ada nawang ba, nak ibi dangin pules ehh mesare ‘no one no, yesterday sleep in east’
- (19) Widya : Jani dadong jaa lajana? ‘now, where grandmother?’
- (20) Ni Ariani : Dangin nu, ukuri sing ada nawang Mu ne ‘in east, I think no one know’
- (21) Putu Raka : Orang ken guru e ‘tell to father’

Recording (3)

- 1. Domain : Friendship
 - 2. Topic : Mix Topic
 - 3. Setting : Small Shop
 - 4. Date/Time : June 7th, 2019/05.00 p.m.
 - 5. Duration : 01.25 seconds
 - 6. Participants :
 - 1. Suli Darmawan
 - 2. Gede Merdana
 - 3. Kadek Ary Prayoga
 - 4. Ketut Arimbawe
 - 5. Kadek Ardika
-
- (22) Suli : Ne ba ne dadi tersangka hehe, men ba group Ari Nik e **ngajaking** ba jeg luung kona, anak ba tua Ari Nik ketong, agak let **munyini** lantas ‘this is the suspect hehe, if the

- 
- group Ari Nik invite it will good, it already old Ari Nik,
the voice older'
- (23) Arimbawé : Berarti sing alia sanga payu to? apa pekidih? 'so it not seek again? or asked?
- (24) Merdána : Nyen sanga **baanga** payu to aaa 'who finally allow that aaa'
- (25) Ary Prayoga : Nu siap muani onya ukurang **ngalih** to ehhh, orang ba nang pang pendo cang alih ba ketong, ba bebeg ketong kona ne ngelah to 'it is a cock must be all seek it, I tell you twice to seek it, I also tell who have it'
- (26) Merdána : Ehhhh lakene ke mara **ngorang**, gus to kona si luung 'ehh you why tell me now, when it happens is good'
- (27) Arimbawé : Sajaa kona to ehhh 'it is true, ehh'
- (28) Suli : Men tawang kona misi, tyang kona pang seken **baanga** 'if I know that, I will be sure allow'
- (29) Arimbawé : Cang jaa Bang? 'where do you go Bang?'
- (30) Ardika : Biasa, **ngalih** penyemangat idup jep nden, maih **metajen** 'as ususal, seek the support of live a moment, let's gamble'
- (31) Arimbawé : Pan dana tuara ngelah nike bang 'don't have money, Bang'
- (32) Ardika : Maih maluan 'I go first'

Recording (4)

1. Domain : Friendship
2. Topic : Guide Treking
3. Setting : House
4. Date/Time : June 13th, 2019/09.40 a.m.
5. Duration : 01.10 seconds
6. Participants :
 1. Kadek Ary Prayoga
 2. Muliadi

3. Suli Darmawan
4. Putu Raka
- (33) Suli : Mara teka uling gunung ke dek? ‘*do you recently from mountain Dek?*’
- (34) Ary Prayoga : Ooo je ne, ‘*yes, I did*’
- (35) Suli : Engkn sanga dek, nyak luung? ‘*how is it, is good?*’
- (36) Ary Prayoga : Usak, sing tepuk apa, bin aeng jun, **ajakia meindengang** ken tamu ne keliling di puncak. Kenyel awak keliling ‘*not good, can’t see anything, and I ask to walk around by the tourist, on the top, I feel tired*’
- (37) Muliadi : Maan je sanga pom dek? ‘*do you get pom dek?*’
- (38) Ary Prayoga : Maan ada, men pom e jug sing maan adana, kona nak **ajakia** keliling orang beneh-beneh adana men keliling **mulana** mayah lebih bin 50 ketong. Maan 50 ba sanga tua ‘*not get, about pom I don’t get it, but they ask to go around tell the truth that if go around need to pay more 50, so, I get just 50*’
- (39) Suli : **Ngomonggang** apa dongen sanga ajak tamu ne men dadi **guide** dek? Tyange nak batis e sakit ehhh sing dadi **mesepatu** jun ‘*talk about what to the tourist if become a guide dek? My legs is hurt ehh cannot wearing shoes*’
- (40) Ary Prayoga : **Ngomong** bedik-bedik tua je, men **guide** baru, **barenging** dogen ke, ne **elaan** nake alih cara tamu *group*, **aluan** ba to ‘*talk a bit, if new guide, just follow, the easier seek such group tourist, it is easier*’
- (41) Putu Raka : To ditu nyen jani **medagang** to a, ne di puncak **delodi** to teh. Apa dadi **nyewa** ditu to, **medagang** gamena milu-milu kema ne ‘*right there who sell now, on the south top, what if rent right there, sell there follow the other*’
- (42) Ary Prayoga : Nyen kaden saja to, sing tawang. Cang mandus malu jep ‘*who was there, don’t know. Will go shower for a while*’

Recording (5)

1. Domain : Family
 2. Topic : Ceremony
 3. Setting : House
 4. Date/Time : June 23th, 2019/10.30 a.m.
 5. Duration : 01.15 seconds
 6. Participants :
- 1. Putu Raka
 - 2. Ni Ariani
 - 3. Kadek Ary Prayoga
- (43) Putu Raka : Ditu ba samping pupune, **pokoki** anak li peteng adna, sing je sesuunang. Anak kene ranga, **tongose** ditu seripit baketo **glebugia** ranga aji carang kayu, bin mati ranga anak e '*there beside the pupun, anyway it must be human from the dark, not a god, like this, that place is haunted then overridden by branch, and dead*'
- (44) Ary Prayoga : Di jaa tepen kayu pa? '*where overridden a branch?*'
- (45) Putu Raka : Di delod nyen adan paling **kelia** alit e to? '*in south who was the oldest alit was there*'
- (46) Ni Arini : Dangin di **nyamane** dangin. Nyen saja adan **nyamani** ne paling **kelia** to a '*east, in relative east, who was the name of the oldest relative*'
- (47) Putu Raka : Nu sing kanggo **ngawaging** men cara di len gumi ne adana '*like don't ever random if in the other world*'
- (48) Ni Ariani : Men to saja ba kantih mati, jeg aeng cang ngae banten **biasani** to '*that was right till dead, it will spend bis banten usually*'
- (49) Putu Raka : Jeg **pokoki** sing dadi ampun adana to, keto ranga bedah saungi ne, to nunas tamba ba ranga sanga ke dajan dalem

e jam 12 e ‘anyway it cannot be forgive, like that saungi tell, then having a tamba to the north of dalem at 12 o’clock’

Recording (6)

- | | | |
|-----------------|---|--|
| 1. Domain | : | Neighborhood |
| 2. Topic | : | Electricity Cable |
| 3. Setting | : | Neighborhood House |
| 4. Date/Time | : | June 12 th , 2019/11.00 a.m. |
| 5. Duration | : | 01.20 seconds |
| 6. Participants | : | <ul style="list-style-type: none"> 1. Gurun Din 2. Putu Raka 3. Muliadi |
| (50) Gurun Din | : | Dini di kuda ranga ken jro Toni? ‘here how much by jro Toni?’ |
| (51) Putu Raka | : | Yen encer di 5 setengah, yan meli rol di 4.6, ya ranga cang meli masi. Kona cenikang men di encer meli ketonga ‘if in watery 5 a half, if buy roll 4.6, he will buy also, but smaller if buy in watery he told’ |
| (52) Gurun Din | : | Sing ba cenikang mulana , sing ba di penelokang ba ngadep e ‘like do not smaller, like in penelokan sell it’ |
| (53) Putu Raka | : | Men meli rol. Ya ba nyak cang meliang ranga, cang belianga adana ba ken jro Toni ‘if buy roll, he will buy for us, he tells will by for us also’ |
| (54) Gurun Din | : | Anak a pidan gun ngidupang listik e ne ne, nun nang Suar e ditu sepanang usak, anih to nguda lung-lung kene di a nu mara nih, keto kenoe ‘first when turn on this |

- electricity, grandfather Suar like suddenly broke, why it is broken like this this the new, I thought'*
- (55) Putu Raka : ken ba gun to ne, ba pegat-pegat patuh '*like at that moment, it also broken*'
- (56) Gurun Din : Nun jero ne sanga delod ne **sampinganga** to, cobak usud-usud '*have by jero also south that set aside, try to touch*'
- (57) Putu Raka : Pegat masi? '*broken also?*'
- (58) Gurun Din : Nun **awake** pegat ke ne, keto kenoe, kona sing ada, pinaka ba dawa nang 1 meter e, nang 1 meter setengah e, sing je onya nyaan, nak sing ada '*that I have is it broken, I thought, but there is no, like 1 meter long, 1 meters a half, not all, there is no*'
- (59) Muliadi : Yen orang besi ni wad, to jaa ada nu ngoyong, '*if tell the iron was soft, it cannot be cause stay*'
- (60) Gurun Din : Jaa ada wad '*there is no soft*'
- (61) Muliadi : Apa si saja to, apa di gilem e, panes e ngranaang '*like what is that, what if in shady, the hot make it*'

Recording (7)

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Domain | : Friendship |
| 2. Topic | : School |
| 3. Setting | : Temple |
| 4. Date/Time | : June 8 th , 2019/08.00 a.m. |
| 5. Duration | : 01.10 seconds |
| 6. Participants | : <ul style="list-style-type: none"> 1. Komang Adi Wiprasta 2. Gede Merdana 3. Kadek Ary Prayoga |
| (62) Komang Adi | : Jro Komang jaa? ' <i>where is jro Komang?</i> ' |

- (63) Gede Merdana : awake ling busan ba dini, sing maan **nyapating** jro
Komang 'I was here from before, never greet jro Komang'
- (64) Komang Adi : Niii **sluagih**. Nyama ni sing nang **nyapating** too 'so
careless, relative no greet'
- (65) Gede Merdana : Nak dini dongen ling busan sanga ne 'I just here from
before'
- (66) Komang Adi : Bin pidan masuk? 'when do you go to school?'
- (67) Ary Prayoga : Tanggal 15, jaa saja busan jro ne, jaa sja ne a. oh
barengang medaar saja busan ditu teh 'at 15, where was
jro, where, oh eat together before right there'
- (68) Komang Adi : Nah nah nak **barengia** busan gus mai ne, pang sing ilang
 sanga nden. Sing maan kema ba di? 'okay, I was followed
*just now when I here, like no lost later, do not ever go
 there?'*
- (69) Ary Prayoga : Ke jaa? 'where?'
- (70) Komang Adi : Ke Silakarang, **tunangi** ni ditu sing taen kema alih jrone e
*'to Silakarang, girl friend was there do not ever go there
 seek jro'*
- (71) Ary Prayoga : Sing maan jee, gun ne jug nereg nang pang pitu, baketo
 jani sing nang maan kema 'don't ever, before repeat like
seven times, then now don't ever go there'
- (72) Komang Adi : Awake se, ken kene, ken nge-chat timpal bapa ne se, cara
 jro misi ba **adani, jegegih** kona jug ne to **nyumpu** 'I, like
*this, like chat your friend, her name like jro also, so
 beautiful but he love her'*

Recording (8)

1. Domain : Neighborhood
2. Topic : Go to Hospital

- | | |
|-----------------|--|
| 3. Setting | : Neighborhood House |
| 4. Date/Time | : June 22 nd , 2019/08.00 a.m. |
| 5. Duration | : 01.00 seconds |
| 6. Participants | : <ol style="list-style-type: none"> 1. Putu Raka 2. Ni Ariani 3. Gede Medal 4. Muliadi |
| (73) Putu Raka | : Dadi je masih sing, carani langsung ajak ke Bangli
menketo ' <i>like it cannot, the way just directly goes to Bangli</i> ' |
| (74) Ni Ariani | : Beli sing ada engken le? ' <i>nothing happens to you le?</i> ' |
| (75) Gede Medal | : Yen awake sing kona bajune dogen wek, anak beli mangku peluk, awake nak di duuri sing engken ' <i>I am not, but my shirt like broken, cause brother mangku hug, I just over so no problem</i> ' |
| (76) Muliadi | : Kiyeng oren nyemput to teh, pang enggalang . Men ne sing bareng dadi babiba nden ke rumah sakit. Da bin ngalih nyen, baang ajaka bibana ba ' <i>Kiyeng ask to pick, to get faster. That not join just let alone go to hospital. Do not seek the other, let be alone</i> ' |
| (77) Ni Ariani | : Nu ba kantih onya nagih was, maih nake jani ba ' <i>like all want to go, let's right now</i> ' |
| (78) Muliadi | : Sing ada cang bareng ke ba ne? ' <i>there is no other want to join again?</i> ' |
| (79) Ni Ariani | : Nden lu, meme bin besik ' <i>wiat a second, mother one other</i> ' |
| (80) Gede Medal | : ba teka lana to? ' <i>is it come?</i> ' |
| (81) Ni Ariani | : Teka tia ba, nak ba di natahe je ' <i>just came, it has in yard</i> ' |

Recording (9)

1. Domain : Nieghborhood
 2. Topic : Mix Topic
 3. Setting : Neighborhood House
 4. Date/Time : June 12th, 2019/10.00 a.m.
 5. Duration : 01.10 seconds
 6. Participants :
 1. Gurun Din
 2. Muliadi
 3. Putu Raka
- (82) Putu Raka : Ajak telu ba lana meli kabel pegat-pegat keto, man Suar, beli Rati ranga dauh, patuh laja keto, listriki bebeg kene ranga patuh cara awake '*three of us buy cable broken like that, uncle Suar, brother Rati in west, it similar like that, his electricity also like this like us'*
- (83) Gurun Din : Baketo? '*then?*'
- (84) Putu Raka : Ba **meganti** ranga sanga, sing suud ranga misi, anak kene lana, ranga ken nang PLN e ye, kabel e pegat to ee. Di peteng-peteng e to ada metekep keto '*already change then, like not finis also, it cause this tell by PLN, the cable broken in the night there is something close*'
- (85) Muliadi : Kena saluran yeh adana '*it touh by water line*'
- (86) Putu Raka : Saluran yeh keto, damuh e keto, **beneni** to ba ranga ngranang keto '*like water line, night water, the fact caused of that*'
- (87) Muliadi : Saja lajana kilometer e uug, '*true that the kilometre is broke*'
- (88) Gurun Din : Gus nun awake pidan benania ken PLN e, nak kola **penekanga, tuunanga** keto tepuk, sing tawang adana uug

- ken sing ‘when that I have is repaired by PLN, just like increase, low I see, don’t know that it is broken or not’
- (89) Putu Raka : Mara maan ketonga ken jro Toni, yen cang meli pinaka yen **rolang** kona meli beline, **cang nelpunang** adana **awake** mudaan maan ketonga, kola mesisa nang bin 70 ukurang **mesisa** ‘just now tell by jro Toni, if you want to buy roll, I will call it will be cheaper, but it will be residual like 70 residual’
- (90) Gurun Din : Anak 100 misi, ehh kuda? ‘Exist 100, ehh how much?’
- (91) Putu Raka : 500 ‘500’
- (92) Muliadi : Ne dini kuda pidan to, 450 pidan to **mesisa** pala ‘here before how much, 450 residual before’

Recording (10)

- | | |
|-----------------|--|
| 1. Domain | : Friendship |
| 2. Topic | : Mix Topic |
| 3. Setting | : Small Shop |
| 4. Date/Time | : June 7 th , 2019/05.30 p.m |
| 5. Duration | : 02.00 seconds |
| 6. Participants | : <ul style="list-style-type: none"> 1. Suli Darmawan 2. Gede Merdana 3. Kadek Ary Prayoga 4. Ketut Arimbawe |

- (93) Arimbawe : Jaa si anak e **metajen** kene ramena ne e? ‘where was the people gambling it is many?’
- (94) Merdana : di Dalem bisa, ‘in Dalem can be’

- (95) Arimbawe : Aaaa **awake** sing ada pis ehhh, maan kona **mesuriak** men
ada pis, adyan dini **nongosing** cewek adian lu kud nden
'aaa I don't have money ehh, can shout if there is money
just here wait for a girl a moment'
- (96) Merdana : Cewak ada, nu liwat ke sing ada kene 'girl exist, no one
girl pass by'
- (97) Suli : Sajaa ehh, sing ada cewek liwat nang ukud di a 'that true,
there is no one girl pass'
- (98) Arimbawe : **Jegegih** cewek kadek eh, ne ke ya dek? 'so beautiful your
girl dek, it this dek?'
- (99) Ary Prayoga : Ehhh dong, jani nak ba sing *chat* jak to 'ehh no, now I'm
chat with her again'
- (100) Arimbawe : Kaden nu e, bani silih kona pok hehe nyen **tunangi** jani to
dek, komang e **jegegih** jani masi ne, ne cang alih je hehe
'thought you still, like I can borrow once hehe who was
her boyfriend right now? Komang also beautiful, I seek
this hehe'
- (101) Ary Prayoga : Nyen kaden, sing tawang masi 'who was, I don't know'
- (102) Merdana : Men kene ne adian maen beliar pok wis ee, maan je **nyetik**
pang pendo ne nden, sing keto **melayangang**, angin gede
kalud, luung gati maihh 'if like this will be better play
billiard once, get poke twice later, if not that playing kite,
the wind is big, that is good'
- (103) Suli : Caine sluag jug onya tagih, nu besik ke sing payu to 'you
arrogant like all you want, like no one will be'
- (104) Arimbawe : Sajaa jug onya, onya adana jun kene keto da dogen
mejagurang, nden kayang awake **nyagur** cai sanga nden
hehe. Paih apa liwat mara to? 'true like all, all like this like
that but don't fight, later I also hit you hehe, what wass
pass before'
- (105) Ary Prayoga : Nihh saja mara jee, 'nii that was true'
- (106) Suli : Awake sing tepuk di a 'I don't see that'

- (107) Merdana : **Paekih** too, Kedis gede asani liwat to je, awake nyess keto kaden apa ‘*it so close, like a big bird just pass, I nyess like what*’
- (108) Ary Prayoga : Ooo ba asni saja ‘*oo that was true*’

Recording (11)

- | | |
|-----------------|--|
| 1. Domain | : Family |
| 2. Topic | : Pray |
| 3. Setting | : House |
| 4. Date/Time | : June 2 th , 2019/07.30 p.m |
| 5. Duration | : 01.20 seconds |
| 6. Participants | <ul style="list-style-type: none"> 1. Komang Dewi Purnami 2. Ni Ariani 3. Kadek Ary Prayoga |
- (109) Komang Dewi : Nih bli kadek cang jaa? ‘*nih brother kadek where do you go?*
- (110) Ary Prayoga : Eeee tee, ne sing nawang **rerainang** lana ne ‘*ee tee you do no ceremony right now*’
- (111) Komang dewi : Ehyyy **reaninang** apa? ‘*ehh, what ceremony?*’
- (112) Ary Prayoga : **Nyaine** nu pragat keto ne, orang je sing cang meaturang, ken tilem jani, jani ngaji ehhh saja sanga ‘*you always like that, just tell you will not pray, it is tilem, now you tell ehh*’
- (113) Komang Dewi : Ngaji sing, ‘*like no*’
- (114) Ary Prayoga : Mah nake **nyaluk** baju **enggalang**, sing keto cang kalein, biba meaturang ‘*just wear your clothes fast, if no I leave, alone you pray*’
- (115) Komang Dewi : Eeee saaja **kainne**, **nyait** baju gus ne, mee kat sing mak kebaya ne, ne jait gus ne to the ‘*eee my cloth, sewing clothes before, mom, I forget to take the kebaya, that sew right before this*’

- (116) Ariani : To nyen lana ngoren sing **nyemak**, ‘*who tell you not to take*’
- (117) Komang Dewi : Nak sing inget, baju ken sanga saluk jani ne a ‘*I forget, which clothes I wear right now*’
- (118) Ariani : **Dimaturi** ne bin pok mak men keto ba, maih cang **nyaluk** baju dogen nih nyai ne, enggalang ‘*in the next pray take if like that, let you wear a cloth, fast*’
- (119) Ary Prayoga : Sajaa, **opeta** sanga ba ‘*right, you get scolded*’

Recording (12)

- 
1. Domain : Neighborhood
2. Topic : Pray
3. Setting : Mix topic
4. Date/Time : June 21st, 2019/05.30 p.m.
5. Duration : 01.00 seconds
6. Participants :
- 1. Putu Raka
 - 2. Gurun Din
 - 3. Kadek Ary Prayoga
- (120) Gurun Din : Pidan mai dek? ‘*when come dek?*’
- (121) Ary Prayoga : Nak nu libur ne kak ‘*it still holiday grandfather*’
- (122) Gurun Din : Bin pidan sanga cang kema? ‘*when you go there?*’
- (123) Ary Prayoga : Makelo bisa nu kak, nu libur semester jani ne ‘*still long time grandfather, still in semester holiday*’
- (124) Gurun Din : Ohhh keto, ba trening ke caine? ‘*ohh like that, do you already training?*’
- (125) Ary Prayoga : Onden maan informasi bin ne kak, bisa enggal ba ‘*I didn't get least information grandfather, it can be soo*’

- (126) Putu Raka : Dini libur jani sing maan informasi, cobak – cobak nake **timpale takoning** peda '*here you holiday no information, try to ask your friend also*'
- (127) Gurun Din : Men trening **gajia** apa sing? '*if training get pay or not?*'
- (128) Putu Raka : Jaa ada gajia ada, '*there is no pay*'
- (129) Ary Prayoga : Sing kak, men trening anu latihan adana pang lancar di ba megaene '*no grandfather, if training just train to fluent in working*'
- (130) Putu Raka : **Cenikang** je musik e dik teh dek, **bongola** awak nden '*slow the music dek, I deaf later*'
- (131) Gurun Din : Jang ngurug **pangkedang** lana di villane dangin di '*it is bury a ravine in the east villa*'
- (132) Putu Raka : Sing Tawang masi, men ba usuda ken luder e apa beyah '*I also don't know, if already touch by luder everything broke*'
- (133) Gurun Din : Oh keto, bani pangked ba asani pidan ditu '*oh like that, like it ravine before*'

Appendix 02

TRANSCRIPTION OF NATURAL SPEECH IN TRUNYAN

Recording (1)

7. Domain : Family
 8. Topic : Broken Stove
 9. Setting : House
 10. Date/Time : April 16th, 2019/03.00 p.m.
 11. Duration : 01.00 seconds
 12. Participants :
3. I Nengah Wara
 4. Ni Nengah Gunarti
 5. Putu Dogles Darmaja
- (1) Nengah Gunarti : Jaa I Kadek e? '*where I Kadek e?*'
 (2) Nengah Wara : Ngee kupi, uren meli kupi tuni **pise** '*make a coffee, ask to buy coffee before the money*'
 (3) Nengah Gunarti : Sing nawang sangkan **takonin, alihha** meme '*don't know, so ask, seek by mother*'
 (4) Nengah Wara : Nu je nasi goreng e? '*is there fried rice*'
 (5) Nengah Wara : Nuu ngurengang mii, dangin dugen ke adep neh, iban nyi ke **medagang** to nen neh, dangin dugen ka ada nak meli, ya kadek e saja ya teka uli ditu ba? '*still frying come, just in east will sell, you will sell later, in east will sell sure there will buy, does kadek already come from there?*'
 (6) Nengah Wara : Yaa '*yaa*'
 (7) Nengah Gunarti : Nuu, ya busan **ngidupang** kompor e mii, ba seken **pokoka** mati to dek eh nggi '*Nuu, she before turns on the stove here, anyway it sure have been off dek ehh nggi*'
 (8) Putu Dogles : Biin to uyut a '*again it discussed*'
 (9) Nengah Gunarti : Saja da uyut a biin kale '*right, no discuss again*'

- (10) Nengah Wara : Sing, dong kanti **nungosin**, sing ada bisa, sing ada lengis sing ada apa tra dadi menek '*no, it needs to wait, it cannot, no oil, nothing can up it*'
- (11) Putu Dogles : To api idup '*there is the fire on*'
- (12) Nengah Gunarti : Sing **biasana**, amen kompor idup cee ne **duura** keto sing dadi menek laketone anak sing misi lengis '*no usually, if the stove in above it cannot up cause there is no oil*'
- (13) Nengah Wara : Sing ba '*it cannot*'
- (14) Nengah Gunarti : Ya **nguyong** ya tileh idup, na alah e memene **ngidupang** kompor e to nang ye, hehe. Ya sing misi lengis pengorengange '*it stays it still on, like mother turn on the stove like that, hehe there is no oil*'

Recording (2)

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Domain | : Neighborhood |
| 2. Topic | : Don't Cry |
| 3. Setting | : Shop |
| 4. Date/Time | : April 21 st , 2019/02.30 p.m. |
| 5. Duration | : 01.25 seconds |
| 6. Participants | : <ul style="list-style-type: none"> 1. I Made Dewi Ulandari 2. Ni Nengah Gunarti 3. Child |
| (15) Child | : Tas e ' <i>the bag</i> ' |
| (16) Ulandari | : Tas e di Ubud mii mii, bliang e taas ' <i>the bag is in Ubud come come, I buy a bag</i> ' |
| (17) Nengah Gunarti | : Sajaa, boneka berbie ada, warna pink biin. Da usuda Kene na yeh nyanang hpn mbok dewi e ne ' <i>right, there a barbie</i> |

*doll, the colour is pink, don't touch it contain water later
on the dewi handphone'*

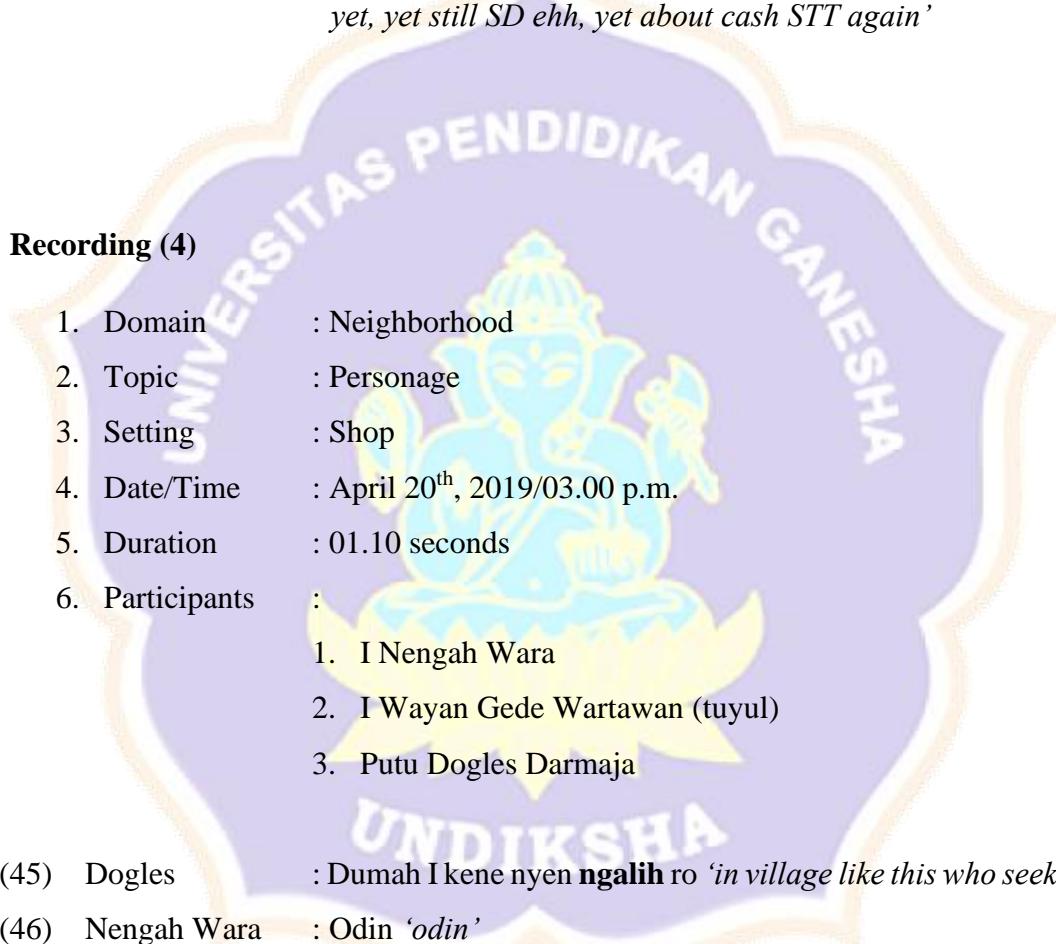
- (18) Ulandari : Bliange kacamata, 'buy a glasses'
- (19) Nengah Gunatri : **Baanga** nyi jaa ne a? 'allow you where is that?'
- (20) Ulandari : Ba ni bliange, 'it already bought'
- (21) Nengah Gunarti : Baa? 'already?'
- (22) Ulandari : Di lima ba cang **meblaja** ne '5 will expense now'
- (23) Nengah Gunarti : Aba mulih ro e 'bring it back'
- (24) Ulandari : Misi berbie jak ye oo, luung ye oo, ya sing keto **baanga**
tetangga ne to ba ye, barbie ne kacamata ne **tagihha** nyan
yee 'there is a barbie, good, if not like that it must be allow
to neighbourhood, the barbie glasses are ask'
- (25) Nengah Gunarti : Melaang Hp ne, to jungklang-jungkling sanga ditu nden
kena yeh, da **baanga**, da **baanga**, nak sing dadi.. ehh ehh
aroo I diah keto ba, ne lasia sing **baanga** ne nak **silina**
sing dadi galak-galak keto ye 'careful your phone, it will
broke by water, don't allow, don't allow, it can be, ehhh
ehh aroo I Diah like that, that will not give back cause if
borrow don't be agry like that'
- (26) Ulandari : Adi ngeling? 'why cry?'
- (27) Nengah Gunarti : Eee ee ee nak usuda dongen, bapak bapak ya galak galak
mbok dewi nang sing **baanga** lasia nyi ne, ja ya uluk-uluk
ya sing dadi **nyapetin** diah e, yen nyi saling **menyama**,
nyamana sayanganga mbok dewi ye, bliange buku,
bliange tas nyi ne 'ee ee ee just touch, there father angry
mbok dew allow if not give back to you, if lie you don't
greet Diah e, you are relative, the relative so miss by mbok
dewi ye, buy a book, buy a bag you.'
- (28) Ulandari : Hari sabtu ba mbok mii ya 'in Saturday mbok come here'

Recording (3)

1. Domain : Friendship
 2. Topic : Pay Coffee
 3. Setting : House
 4. Date/Time : April 17th, 2019/03.00 p.m.
 5. Duration : 01.00 seconds
 6. Participants :
 1. I Made Emon
 2. I Nengah Boniarya
 3. Putu Dogles Darmaja
 4. I Wayan Gede Wartawan (tuyul)
- (29) Made Emon : Adi nyalah **ngumongang** pis sepuluh adi? ‘*why so stingy talk about 10 thousands?*’
 (30) Boniarya : Nyak ko mayah ye Yul? ‘*you pay it yul?*’
 (31) Tuyul : Ane **duura** mayah ne ‘*pay by above*’
 (32) Boniarya : Onden **bayahha** ne, **bayahha** duang tali ne ‘*didn’t pay yet, pay 2 thousand*’
 (33) Dogles : Pas mayah apa Tuyul o, 4 setengah ‘*when it paid by Tuyul, 4 a half*’
 (34) Tuyul : Yen adem sari chingku jeg di kuda kaden, 7 ribu, adi beli belog ‘*if adem sari chingku, how much is it, 7 thousand, why brother stupid*’
 (35) Boniarya : Ba **sepanang, sepanang** ba ‘*it faster, faster*’
 (36) Dogles : Sing **ngurang** ji kuda ne, ‘*don’t talk about the price*’
 (37) Boniarya : Men ne **aluan** bayah ne sik Yul hehe ‘*if this is easier buy Yul hehe*’
 (38) Tuyul : Cicing, ibo wak tuni ya sing bin **ngidih** ne ‘*dog, before I no ask*’
 (39) Boniarya : Maan nu ba anggon mayah e ‘*get it but already pay*’
 (40) Tuyul : Ba baanga 600 mara men ci men ci nu mayah kupi ‘*allow 600 just now you just pay for coffee*’

- (41) Boniarya : To len, ya nak **ngidih** len to ‘*it different, that he asks*’
- (42) Dogles : Ada ya timpal ngidih sing ajak apa **ngawang** ‘*there is a friend ask will not invite to the west*’
- (43) Tuyul : 600 len, wayah Arya ne ‘*600 is different, Arya is good*’
- (44) Boniarya : Apa ko e milih malu, **kangguanga** ngisi selang malu ken pacar e, kadong onden milih oo ne, koden nu SD ehh konden nu kas STT nyan to ‘*what you choose before, prefer take a hose first before girlfriend, like didn’t choose yet, yet still SD ehh, yet about cash STT again*’

Recording (4)

- 
1. Domain : Neighborhood
2. Topic : Personage
3. Setting : Shop
4. Date/Time : April 20th, 2019/03.00 p.m.
5. Duration : 01.10 seconds
6. Participants :
 1. I Nengah Wara
 2. I Wayan Gede Wartawan (tuyul)
 3. Putu Dogles Darmaja
- (45) Dogles : Dumah I kene nyen **ngalih** ro ‘*in village like this who seek*’
- (46) Nengah Wara : Odin ‘*odin*’
- (47) Dogles : Ngekoh ya **mejalan** adena **meidekang** hehe ‘*he is lazy to walk prefer walk around*’
- (48) Nengah Wara : Yen kambel nyak kambel abilang melali, ngekohe **meliang** uli dini kadi dumah yen mekambel tis ye ‘*if kambel okay kambel together with holiday, lazy buying from here to the village nut mekalbel was fresh*’
- (49) Dogles : Odalang pis e ‘*give back the money*’

- (50) Tuyul : Engkenang ko tra **ceenga** anggo ko madya ne, kambel ko, sandal havaianas ko, baju putih, jaler selem, ko bangun, ne nyen ne, turis ne? hehe ‘*how cannot see wear madya, kambel, sandal havaianas, white shirt, black trouser, you wake up, who was that, tourist? hehe*
- (51) Nengah Wara : Ake **metrening** ne luung ‘*I wearing trening is good*’
- (52) Dogles : Anake mekaca, **mesepatu**, **mejas** kadena entel **mecapil** ‘*other people wear galsses, shoes, coat, look like entel wit hat*’
- (53) Tuyul : To ba pelih to ‘*that is wrong*’
- (54) Dogles : Adi? ‘*why*’
- (55) Tuyul : Yen entel kadus e nyapetang ‘*if entel kadus greet*’
- (56) Dogles : Capetnga ne luung-luung **nyapetin** ‘*greet, the good one greets*’
- (57) Tuyul : Yehh **sebenga** nak luung ditu ye nyeleg ‘*the face is good there he stands*’
- (58) Dogles : Tanjena kupi, kupi lu pak ketonga hehe ‘*ask for coffee, coffee first sir, he say that*’
- (59) Negah Wara : Yen anak dagang domel ditu, **bongola** ditu, ‘*if child of seller talks there, deaf there*’
- (60) Tuyul : Domel a dagange misi? ‘*talk also the seller?*’
- (61) Nengah Wara : Domel a, kengken serba gedene keto hehe, jeg **pokoka** jeg konyang mulih kayang panak **panaka** ‘*talk also, how big is hehe it is anyway all back till the children*’

Recording (5)

1. Domain : Friendship
2. Topic : Easier Ball
3. Setting : Billiard Place
4. Date/Time : May 11th, 2019/03.00 p.m.

5. Duration : 01.10 seconds
6. Participants :
1. I Made Perdiana
 2. I Made Roni
 3. Putu Dogles Darmaja
- (62) Dogles : Maan kana **melayangang** ranga ko ne Roni ne ya o? '*have playing kite with Roni?*'
- (63) Roni : Maan ditu '*ever there*'
- (64) Perdiana : Oo uli ibo ditu **ngajeking** '*I have been there since before invited*'
- (65) Roni : **Awake** sing nawang '*I don't know*'
- (66) Dogles : **Awake** sing, sing nawang '*I'm not, don't know*'
- (67) Roni : 2 ne alih malu mara ye, '*2 seek first*'
- (68) Perdiana : **Baang** ye **nyetik**, Baang ye didian '*allow he poke, allow he alone*'
- (69) Roni : Gacokk '*white ball*'
- (70) Dogles : To mara ro '*that was*'
- (71) Roni : Ke jaa asukang 2 ne? '*where 2 need to enter?*'
- (72) Dogles : Kajaaa '*north*'
- (73) Perdiana : Kaja ka sing nyidaang '*north it cannot*'
- (74) Roni : Kaja laku kajaa '*north to north*'
- (75) Perdiana : **Ngajanang** to ye, grebek, grebek-grebek, sing dadi keles to ye, **medeket** '*to the north, grebek, grebek-grebek, cannot loose, close*'
- (76) Roni : Kle sing masuk, ba ngadep be Do, kuda panen mara? '*kle not enter, already sell fish Do, how much you harves?*'
- (77) Perdiana : Adohhh masuk o, kartu ape ne **sisanga** yo? '*adoh enter o, what card is this the rest?*'
- (78) Dogles : Kadena keto si, ne **elaan** ba **duduka** yo, duduka bola ne o duduka '*just like that, the easier take first, take the ball take*'

- (79) Perdiana : Dii ne sing kanggo kanggo ne gen **cenikang** kan tess a sujatine, ye jek **mekejang** akata o **kadena** keto ro ‘*that not used smaller must go out for sure, he get all the ball, like that*’

Recording (6)

- | | |
|-----------------|--|
| 1. Domain | : Family |
| 2. Topic | : Mix Topic |
| 3. Setting | : Shop |
| 4. Date/Time | : May 12 th , 2019/03.30 p.m. |
| 5. Duration | : 01.00 seconds |
| 6. Participants | <ul style="list-style-type: none"> : 1. I Nengah Wara 2. I Nengah Biniarya 3. Putu Dogles Darmaja |
- (80) Boniarya : Ditu wak ngebon siu gen ka, **tuturanga** kema mii **munyinange** lakuna ‘*you have bill a thousand, tell the voice everywhere*’
- (81) Nengah Wara : Yen ngelah umah ke jaa kitane **medagang** ‘*if have a house where ever is free to sell*’
- (82) Dogles : Ya ne ditu kontrakan e to, di depan **rurunge pangkedang** ‘*the contract over there, in front the road is ravine*’
- (83) Nengah Wara : Mukak warung ditu jek, kanti buduh ya **kenehhe nungosin** ‘*in front of the shop, till crazy your thought wait*’
- (84) Boniarya : Ditu gen ka, di mukak kosong ne ro **tegala**, amen keneanga **tanahhe** ro, luung ro anggon kene **enggalang** langsung cara **kenehhe**, bin sing adepa anggon **bibana** ‘*over there, in front of blank farm, if the land is good, it is*

good for this faster directly as the thought, it doesn't sell used alone'

- (85) Dogles : Sing saane artise, di PAN e **asanange demennga** onyang ditu artis '*the actress was, in PAN as the love one, all there is artis*'

- (86) Nengah Wara : Artis dangdut mara Jokowi, Ariel, Prabowo, Raffi Ahmad Prabowo, Slank mara Jokowi

- (87) Dogles : Di partai kene ro Bulan Bintange, to ajaka 2 ba jek onyang **nyekenang** artis jani, uli pelawak '*dangdut actress in Jokowi, Ariel, Prabowo, Raffi Ahmad, Prabowo, Slank in Jokowi*

Recording (7)

1. Domain : Neighborhood
 2. Topic : Fight Experience
 3. Setting : Shop
 4. Date/Time : April 17th, 2019/04.00 p.m.
 5. Duration : 01.00 seconds
 6. Participants :
 1. I Made Emon
 2. I Wayan Gede Wartawan (tuyul)
 3. I Nengah Boniarya
- (88) Tuyul : Oo onden jak emon **mulanga** pas to, tahun baru to, 2 tahun yang lalu, kasus, pengalamang paling terburuk '*I didn't with Emon basically on that, in that new year, 2 years ago, case, the bad experience*'
- (89) Boniarya : **Barengang** telah ko **nyemput** sing ada '*lose together you didn't pick up*'
- (90) Tuyul : Oo **ngajanang**, ko jaga ba daja, dini ada, **benehhe** I nyen **adana**, I Sui, keneang jani Oe uber **ngelodang** balik, **kuukin** ba **baanga nyagur** kane ngroeng-groeng Oo mara

- mii '*I to the north, you keep in north, here exist, the fact I who is the name, I Sui, thought like this Oe chase to the south back, call it allow to hit like groeng-groeng I come'*
- (91) Boniarya : Hehe, apalagi gede-gede **delodange** '*hehe, it is big in the south*'
- (92) Tuyul : Anak gede ba ditu bareng- bareng kan Oo mii. Anak gengi, meruko malu, uli delod minum, meruko, makan, sate, minum, strategine cang **nyerang** hehe '*big people there together I come here, the geng, smoke first, from south drink, smoke, eat, sate, drink, the strategies to attack hehe*'
- (93) Boniarya : Keto banggane **ngumongang** '*that happier to talk*'
- (94) Tuyul : To pengalaman **mejagurang** paling tidak bisa di lupakan **adana** ro '*that is the experience offight the most unforgettable*'

Recording (8)

1. Domain : Friendship
2. Topic : Mix Topic
3. Setting : Hall
4. Date/Time : April 17th, 2019/03.00 p.m.
5. Duration : 01.00 seconds
6. Participants :
 1. I Made Perdiana
 2. I Gede Hariana
 3. I Nengah Boniarya
 4. Putu Dogles Darmaja

- (95) Hariana : To ba nyak abesik, puspa **ingetanga carana megee** ye
'that is want one, puspa remember the way to work'
- (96) Perdiana : To ba nyak **abesik** yee, daripada sing nyak ye *'that is done by a person, meanwhile no one no'*
- (97) Dogles : I awig ije neh? *'where is Awig?'*
- (98) Perdiana : I awig mere WA sing **balasa**, *'I Awig just now I WA no response'*
- (99) Dogles : Jaa nomere awig, oo sing nglah **nomere** *'where Awig number, I don't have the number'*
- (100) Hariana : I Toni tuni **meriren ajakna mulihhe** ye *'I Toni just now stop invited to his house'*
- (101) Dogles : Jokowi, nah ajaka kuda pemilihhe ditu jani *'Jokowi, how much the voter over there'*
- (102) Boniarya : Menang tunu ditu nden, kalah mulihh *'if win just roasted there, lose go home'*
- (103) Perdiana : Engken ne hasilne, jeg juara **metajen** ake maan siap mara, wit **baanga** juara na ilang cacat mebong-bong keeceng matane, ada siap **glebugnга** langsung suud ditu *'how is the result, the win of gamble I get a cock juat now, wit allow to win lose the defect then cock with blind eye, there is a cock overridden directly over'*
- (104) Hariana : Mara di purane tumben menang *'when in the temple, suddenly win'*

Recording (9)

1. Domain : Family
2. Topic : Mix Topic
3. Setting : Hall
4. Date/Time : May 18th, 2019/04.30 p.m.
5. Duration : 00.55 seconds

6. Participants :

1. I Nengah Gunarti
2. I Nengah Boniaryya

- (105) Nengah Gunarti : Ye ne ngalih gee, kuri **jemaka** jani ye, ye ba ranga maan
 Dw jani ye '*he seeks for thr job, kuri take for right now,*
he already gets the DW right now
- (106) Boniaryya : Onden 'not yet'
- (107) Nengah Gunarti : Uranga, tanggal 1 ne ne, saja ya? 'say, at 1 is true?'
- (108) Boniaryya : Uranga gas ne, **gobane** ka sing. 'say before, but face is
 not'
- (109) Nengah Gunarti : Meli motor ye o, ba ngelah motor vario ye o? '*buy a motor
 cycle ye o, already have vario ye o?*'
- (110) Boniaryya : Yaa **mulanga**, ya uli satwa baang-baanga, keto-keto
 memene ro, '*he really, he from a long time just gave by
 his mother*'
- (111) Nengah Gunarti : Sajaan sayanganga, '*right, so missed*'
- (112) Boniaryya : Apa **tagihha** langsung **baanga** ro, **tegalal** linggah,dadak-
 dadakang nagih, sajaa uli satwa baang-baanga '*what is
 expected directly allow, the firm is wide sudently ask, right
 from long time just gave*'
- (113) Nengah Gunarti : Sing yen **mulanga** asal kadong biasa apa tagih langsung
 baang keto ba ingetanga awake orang saja, ya apa beat
 contoh prejanian ye o? '*no if basically if really usual what
 he asks direltly gave it remember to me to tell, now what is
 a beat right now?*'
- (114) Boniaryya : Hp, hp Iphone ne prejnian '*handphone, iphone directly*'

Recording (10)

1. Domain : Neigborhood
 2. Topic : Beautiful Girl
 3. Setting : Billiard Place
 4. Date/Time : May 25th, 2019/04.00 p.m.
 5. Duration : 01.00 seconds
 6. Participants :
 1. I Nengah Wara
 2. I Made Roni
 3. I Nyoman Andre
- (115) Nengah Wara : Sanja jam telu ya teka Dandi ne o? roanga **tepuknga** mulih ya tileh ditu **nguyong** ‘yesterday at 3 Dandi come? His friend see back home, he stay there’
- (116) Made Roni : Ya kema **rerainang** wayang, **nguyong** deen ‘he go there in wayang ceremony, just stay’
- (117) Nengah Wara : Wayang ba suud ‘wayang is over’
- (118) Made Roni : To baa ‘that’s it’
- (119) Nyoman Andre : Ya dini nak **intipa**, plan maang munyi **ngajak** cewek, ehh tuwa e ketoa, video coll a, saja ‘he here just peep, directly her voice with girl, ehh old just say that, video call, right’
- (120) Made Roni : Pidan? ‘when?’
- (121) Nyoman Andre : Minggune ne, ma video collang dandine **ajaka** cewek e, kengkenange munyanne, dini **munyinane** video coll, **idengang gobane** ketong, halo halo ketonga, **jegegange**, barak muane, uli ije gekkk ketonga ‘on Sunday, Dandi have a video call with girl, how the voice, here the voice video call, show the face, halo halo say that, so beautiful, red on her face, where are you from girl’
- (122) Made Roni : Hehe, ya **mebrikang** ro, ya sing tawanga mebrikang, kola pang mebrikang duen ketonga ‘hehe, he takes brik, he on’t know to brik. Just to brik say that’

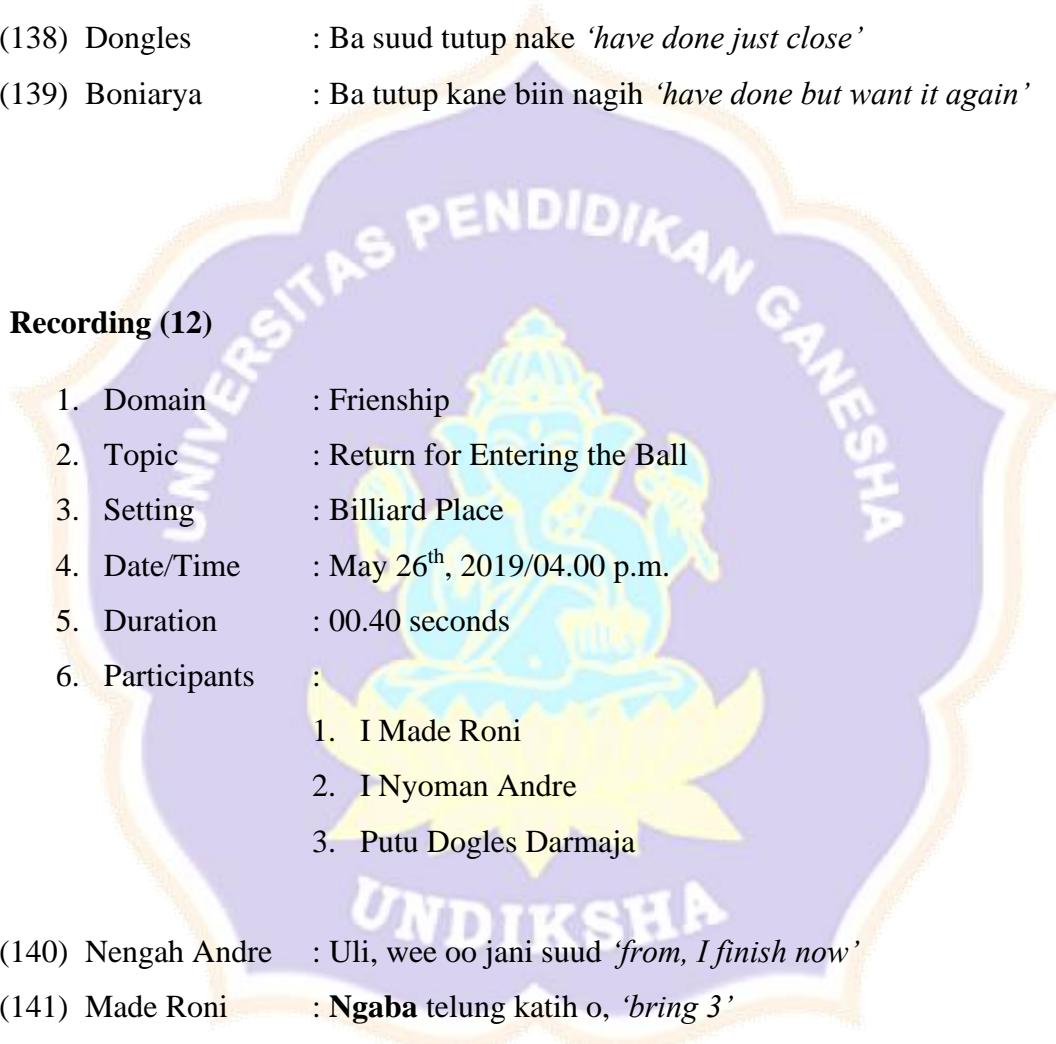
- (123) Nengah Wara : Amen awak gering pada pada **ngelah** hobby ranga '*like the thin there is hobby each other*'
- (124) Made Roni : Pada pada **ngelah** hobby ba, ya to kidunga los sampe jam 1 ya **tegeknga** baseng e o, kanti dun dun malu pang bangun ya ne '*have different hobby, his voice is full till I he sits down his body, till weak up to stand*'
- (125) Nyoman Andre : Nyen ne? '*who?*'
- (126) Made Roni : Tunang ne, **mebrikang** ee ee, mekidung ro '*his girlfriend, take brik ee ee, the voice*'
- (127) Nengah Wara : Mebrikange biin basa dini ya ne, hehe '*take brik with this village language*'
- (128) Made Roni : Oo, ya sing **nanwang** mebrikang '*oo he cannot brik*'

Recording (11)

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Domain | : Family |
| 2. Topic | : Billiard close |
| 3. Setting | : Billiard Place |
| 4. Date/Time | : May 25 th , 2019/04.00 p.m. |
| 5. Duration | : 01.00 seconds |
| 6. Participants | : <ul style="list-style-type: none"> 1. I Nengah Wara 2. Putu Dogles Darmaja 3. I Nengah Boniarya |
| (129) Nengah Wara | : Ken penutupange ? ' <i>where is the cap</i> ' |
| (130) Dongles | : Alih ditu, to mengantung , setik e jang dumaan nu ro, ajaka bolane ' <i>seek there, that hang, the poke put in with the ball</i> ' |
| (131) Nengah Wara | : Tulung- tulung nake, ba ba ba ' <i>help, okay done</i> ' |

- (132) Dogles : Bolane wadah ada wadah '*the ball place off, there a place*'
 (133) Nengah Wara : Dini o? '*right here?*'
 (134) Dogles : Apa dadi anggon apang **metutup** '*no matter what to close*'
 (135) Boniarya : mii – mii '*come come*'
 (136) Dogles : Jaa? Nguda ko '*where? What are you doing*'
 (137) Boniarya : Dini main voly, cang **mebalih** '*here playing volley ball, will watch*'
 (138) Dongles : Ba suud tutup nake '*have done just close*'
 (139) Boniarya : Ba tutup kane biin nagih '*have done but want it again*'

Recording (12)

- 
1. Domain : Friendship
 2. Topic : Return for Entering the Ball
 3. Setting : Billiard Place
 4. Date/Time : May 26th, 2019/04.00 p.m.
 5. Duration : 00.40 seconds
 6. Participants :
 1. I Made Roni
 2. I Nyoman Andre
 3. Putu Dogles Darmaja
- (140) Nengah Andre : Uli, wee oo jani suud '*from, I finish now*'
 (141) Made Roni : **Ngaba** telung katih o, '*bring 3*'
 (142) Dogles : Ne ron '*this Ron*'
 (143) Nengah Andre : Ne mara masuk seken telung katih nah? Sing dadi
 ngawegeng tapi '*this is must be enter sure 3? Do not random*'
 (144) Dogles : **Pepesin** ko keto luung '*take it often is good*'
 (145) Made Roni : Yo kuuk **belinga** yo, '*call by your brother*'

- (146) Nengah Andre : Ba **ngamah** apa mara suud, masuk ngawegeng ro, yen tengah mare ye '*already eat or over, it random entering, in the middle will good*'
- (147) Made Roni : O masuk ye '*o that's enter*'
- (148) Nengah Andre : **Biasanange** sing ngidang ro, ihhh jani **gajihha** ne '*usually it can be, ihh now pay*'
- (149) Made Roni : Mara ke **edengin** jani ye, nyama paling **kelihha** ne '*I will show it now, this is the older brother*'



Appendix 03

4.2.1 Type of Affixation processes in Songan

1. Derivational Prefix

a. Prefix {me-}

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	dagang ‘seller’	N	{me-}	/mədʌgʌŋ/	V	selling
2	sepatu ‘shoe’	N	{me-}	/məsəpʌtu/	V	wearing shoe
3	layangan ‘kite’	N	{me-}	/məlʌyʌŋʌŋ/	V	playing kite
4	tajen ‘gamble’	N	{me-}	/mətʌjɛn/	V	gambling
5	ganti ‘change’	N	{me-}	/məgʌnti/	V	change
6	kaca ‘glass’	N	{me-}	/məkʌca/	V	mirrored
7	petek ‘count’	N	{me-}	/məpətɛk/	V	count
8	getok ‘hit’	N	{me-}	/məgətək/	V	hit
9	palian ‘toy’	N	{me-}	/məpʌliŋ/	V	playing
10	tutup ‘close’	N	{me-}	/mətutup/	V	close
11	gantung ‘hang’	N	{me-}	/məgʌntuŋ/	V	hanging

b. Prefix {N-} become |ny-|

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	setik ‘poke’	N	{ny-}	/ñətik/	V	poke
2	jemput ‘pick’	N	{ny-}	/ñəmput/	V	pick up
3	jahit ‘sew’	N	{ny-}	/ñʌit/	V	sewing
4	sewa ‘rent’	N	{ny-}	/ñəwʌ/	V	rent

c. Prefix {N-} become |ng-|

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning

1	omong ‘talk’	N	{ng-}	/ŋəməŋʌŋ/	V	talked
2	goreng ‘frying’	N	{ng-}	/ŋəreŋʌŋ/	V	frying

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	kaja ‘north’	N	{ng-}	/ŋʌjʌnʌŋ/	Adv	north
2	kangin ‘east’	N	{ng-}	/ŋʌŋinʌŋ/	Adv	east

2. Inflectional Prefix

a. Prefix {me-}

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	blanja ‘expense’	V	{me-}	/məblʌnjʌ/	V	expense
2	reren ‘stop’	V	{me-}	/mərəren/	V	stop
3	indeng ‘around’	V	{me-}	/məindəŋʌŋ/	V	walk around
4	jagur ‘fight’	V	{me-}	/məjʌgurʌŋ/	V	fight
5	suriak ‘shout’	V	{me-}	/məsuriʌk/	V	shout
6	daar ‘eat’	V	{me-}	/mədʌʌr/	V	eat

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	deket ‘close’	Adj	{me-}	/mədəkət/	Adj	close
2	nyama ‘relative’	Adj	{me-}	/məñʌmʌ/	Adj	relative

b. Prefix {N-} become |ny-|

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	capat‘greet’	V	{ny-}	/ñʌpʌtɪŋ/	V	greet

2	jemak ‘take’	V	{ny-}	/ñəmʌk/	V	take
3	saluk ‘wear’	V	{ny-}	/ñʌluk/	V	wear
4	jagur ‘hit’	V	{ny-}	/ñʌgur/	V	hit
5	cumpu ‘love’	V	{ny-}	/ñumpu/	V	love

c. Prefix {N-} become |ng-|

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	alih ‘seek’	V	{ng-}	/ŋʌlih/	V	seek
2	oraang ‘tell’	V	{ng-}	/ŋɔrʌŋ/	V	tell
3	ajak ‘invite’	V	{ng-}	/ŋʌjʌkiŋ/	V	invite
4	adep ‘sell’	V	{ng-}	/ŋʌdəp/	V	sell
5	getok ‘hit’	V	{ng-}	/ŋətək/	V	hit
6	aba ‘bring’	V	{ng-}	/ŋʌbʌ/	V	bring
7	kauk ‘call’	V	{ng-}	/ŋʌukiŋ/	V	call

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	awag ‘random’	Adj	{ng-}	/ŋʌwʌgiŋ/	Adj	random

d. Prefix {ba-}

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	iba ‘alone’	Adv	{ba-}	/bʌbibʌ/	Adv	alone

e. Prefix {di-}

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	maturi ‘pray’		{di-}	/dimʌturi/	V	pray

f. Prefix {re-}

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	rainan ‘ceremony’	N	{re-}	/rərainəŋ/	N	ceremony

3. Derivational Suffix

a. Suffix {-ni}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	biasa ‘usual’	Adj	{-ni}	/biʌsəni/	Adv	usually

4. Inflectional Suffix

a. Suffix {-ni}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	beneh ‘fact’	N	{-ni}	/bənəni/	N	fact
2	munyi ‘voice’	N	{-ni}	/muñini/	N	voice
3	cara ‘way’	N	{-ni}	/cərəni/	N	way
4	sisa ‘rest’	N	{-ni}	/sisəni/	N	rest
5	beli ‘brother’	N	{-ni}	/bəlini/	N	brother
6	keneh ‘thought’	N	{-ni}	/kənəni/	N	thought

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	nyama ‘relative’	Adj	{-ni}	/ñaməni/	Adj	relative

b. Suffix {-ne}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	baju ‘shirt’	N	{-ne}	/bʌjune/	N	clothes
2	cai ‘you (male)’	N	{-ne}	/caiñe/	N	you (male)
3	kain ‘cloth’	N	{-ne}	/kaiñe/	N	cloth
4	nyai ‘you (female)’	N	{-ne}	/ñaiñe/	N	you (female)

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	nyama ‘relative’	Adj	{-ne}	/ñamane/	Adj	relative

c. Suffix {-a}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	baang ‘allow’	V	{-a}	/bʌŋgʌ/	V	allow
2	beliang ‘buy’	V	{-a}	/bəliŋgʌ/	V	buy
3	gajih ‘pay’	V	{-a}	/gajɪhʌ/	V	pay
4	usud ‘touch’	V	{-a}	/usudʌ/	V	touch
5	jemak ‘take’	V	{-a}	/jəməkʌ/	V	take
6	ceeng ‘see’	V	{-a}	/cəəŋʌ/	V	see
7	celep ‘insert’	V	{-a}	/cələpʌŋʌ/	V	insert
8	uber ‘chase’	V	{-a}	/ubərʌ/	V	chase
9	duduk ‘take’	V	{-a}	/dudukʌ/	V	take
10	angkat ‘lift’	V	{-a}	/ʌŋkʌtʌ/	V	lift
11	tagih ‘ask’	V	{-a}	/tʌgihʌ/	V	ask
12	balas ‘reply’	V	{-a}	/balasʌ/	V	reply
13	bayah ‘pay’	V	{-a}	/bʌyahʌ/	V	pay
14	gisi ‘held’	V	{-a}	/gisiəŋʌ/	V	held

15	tawang ‘know’	V	{-a}	/tawʌŋʌ/	V	know
16	adep ‘sell’	V	{-a}	/ʌdəpʌ/	V	sell
17	alih ‘seek’	V	{-a}	/ʌliʌ/	V	seek
18	jang ‘place’	V	{-a}	/jʌŋʌ/	V	place

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	bongol ‘deaf’	Adj	{-a}	/bɔŋəlʌ/	Adj	deaf
2	kelih ‘eldest’	Adj	{-a}	/keliʌ/	Adj	eldest

d. Suffix {-ia}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	gelebug ‘overridden’	V	{-ia}	/gələbugiʌ/	V	overridden
2	ajak ‘invited’	V	{-ia}	/ʌjʌkiʌ/	V	invite
3	bareng ‘accompany’	V	{-ia}	/bʌrəŋiʌ/	V	accompany
4	tanjen ‘offer’	V	{-ia}	/tʌnjeniʌ/	V	offer
5	tepuk ‘see’	V	{-ia}	/təpukiʌ/	V	see
6	negak ‘sit’	V	{-ia}	/təgʌkiʌ/	V	sit
7	kauk ‘call’	V	{-ia}	/kʌukiʌ/	V	call
8	demen ‘love’	V	{-ia}	/dəməniʌ/	V	love

e. Suffix {-ang}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	idup ‘turn on’	V	{-ang}	/ɪdʌpʌŋ/	V	turn on
2	omong ‘talk’	V	{-ang}	/ʌməŋʌŋ/	V	talk
3	indeng ‘walk around’	V	{-ang}	/ɪndəŋʌŋ/	V	walk around

4	jagur ‘fight’	V	{-ang}	/məjʌgurʌŋ/	V	fight
5	telah ‘run out’	V	{-ang}	/təlʌʌŋ/	V	run out
6	seken ‘ensure’	V	{-ang}	/nəkənʌŋ/	V	ensure
7	seken ‘confirm’	V	{-ang}	/səkenʌŋ/	V	confirm
8	bakat ‘find’	V	{-ang}	/bʌkʌtʌŋ/	V	find
9	jemak ‘take’	V	{-ang}	/jəmʌkʌŋ/	V	take it
10	goreng ‘frying’	V	{-ang}	/ŋɔreŋʌŋ/	V	frying

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	bareng ‘together’	Adv	{-ang}	/bʌrəŋʌŋ/	Adv	together

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	cenik ‘small’	Adj	{-ang}	/cənɪkʌŋ/	Adj	smaller
2	enggal ‘fast’	Adj	{-ang}	/ɛŋgʌlʌŋ/	Adj	faster
3	sepan ‘fast’	Adj	{-ang}	/səpʌnʌŋ/	Adj	faster
4	adeng ‘slow’	Adj	{-ang}	/ʌdɛŋʌŋ/	Adj	slower

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	pangked ‘ravine’	N	{-ang}	/pʌŋkədʌŋ/	N	ravine

f. Suffix {-i}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	nomer ‘number’	N	{-i}	/nəməri/	N	number
2	adan ‘name’	N	{-i}	/ʌdʌni/	N	name

3	tunangan ‘boy/girl friend’	N	{-i}	/tunʌŋji/	N	boy/girl friend
4	setel ‘set’	N	{-i}	/səteli/	N	set
5	panak ‘son/daughter’	N	{-i}	/pʌnʌki/	N	son/daughter
6	sebeng ‘face’	N	{-i}	/səbəŋji/	N	face
7	timpal ‘friend’	N	{-i}	/timpʌli/	N	friend
8	tegal ‘farm’	N	{-i}	/təgʌli/	N	farm

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	duur ‘above’	Adv	{-i}	/duuri/	Adv	above
2	pokok ‘anyway’	Adv	{-i}	/pɔkɔki/	Adv	anyway
3	delod ‘south’	Adv	{-i}	/dələdi/	Adv	south side

g. Suffix {-an}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	elah ‘easy’	Adv	{-an}	/ɛlʌʌn/	Adv	easier
2	aluh “easy”	Adv	{-an}	/aluʌn/	Adv	easier

h. Suffix {-e}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	natah ‘yard’		{-e}	/nʌtʌɛ/	N	yard
2	awak ‘I’		{-e}	/ʌwʌke/	N	I
3	tongos ‘place’		{-e}	/tɔŋɔse/	N	place
4	warung ‘small shop’		{-e}	/wʌruŋɛ/	N	small

5	unduk 'situation'		{-e}	/unduke/	N	sitution
---	----------------------	--	------	----------	---	----------

i. Suffix {-na}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	iba 'alone'	Adv	{-na}	/bibʌnʌ/	Adv	alone
2	mula 'basically'	Adv	{-na}	/mulʌnʌ/	Adv	basically

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	liu 'many'	Adj	{-na}	/liunʌ/	Adj	many

j. Suffix {-anga}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	tuun 'low'	V	{-anga}	/tuunʌŋʌ/	V	low
2	penek 'increase'	V	{-anga}	/pənɛkʌŋʌ/	V	increase
3	samping 'set aside'	V	{-anga}	/sʌmpɪŋʌŋʌ/	V	set aside
4	adian 'select'	V	{-anga}	/adiʌŋʌŋʌ/	V	select
5	kanggo 'prefer'	V	{-anga}	/kʌŋgəŋʌŋʌ/	V	prefer

k. Suffix {-ih}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	jegeg 'beautiful'	Adj	{-ih}	/jəgəgih/	Adj	so beautiful

2	paek ‘near’	Adj	{-ih}	/pʌəkih/	Adj	so near
3	sluag ‘careless’	Adj	{-ih}	/sluʌgih/	Adj	so careless
4	demen ‘love’	Adj	{-ih}	/dəmənih/	Adj	too love
5	bagus ‘handsome’	Adj	{-ih}	/bʌgusih/	Adj	so handsome
6	baged ‘slow’	Adj	{-ih}	/bʌgədih/	Adj	so slow
7	jelek ‘bad’	Adj	{-ih}	/jələkih/	Adj	so bad
8	becat ‘fast’	Adj	{-ih}	/bəcʌtih/	Adj	so fast
9	pancek ‘stupid’	Adj	{-ih}	/pʌncəkih/	Adj	so stupid

1. Suffix {-ing}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	nongos ‘stay’	V	{-ing}	/nəŋəsiŋ/	V	wait
2	bareng ‘follow’	V	{-ing}	/bʌrəŋiŋ/	V	follow
3	capat ‘greet’	V	{-ing}	/tʃʌptiŋ/	V	greet
4	ajak ‘intive’	V	{-ing}	/tʃʌptiŋ/	V	invite
5	takon ‘ask’	V	{-ing}	/tʌkəniŋ/	V	ask
6	kauk ‘call’	V	{-ing}	/kʌukiŋ/	V	call
7	awag ‘random’	V	{-ing}	/əwʌgiŋ/	V	random
8	adeng ‘show’	V	{-ing}	/ədəŋiŋ/	V	show
9	mareng ‘accompany’	V	{-ing}	/mʌrəŋiŋ/	V	accompany

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	awag ‘random’	Adj	{-ing}	/əwʌgiŋ/	Adj	random

Appendix 04

4.2.2 Type of Affixation processes in Trunyan

1. Derivational Prefix

a. Prefix {me-}

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	dagang ‘seller’	N	{me-}	/mədʌgʌŋ/	V	selling
2	layangan ‘kite’	N	{me-}	/məlʌyʌŋʌŋ/	V	playing kite
3	tajen ‘gamble’	N	{me-}	/mətʌjɛn/	V	gambling
4	ketek ‘count’	N	{me-}	/məkətɛk/	V	count
5	gutok ‘hit’	N	{me-}	/məgutɔk/	V	hit
6	playan ‘toy’	N	{me-}	/məplʌyʌn/	V	playing
7	tutup ‘close’	N	{me-}	/mətutup/	V	close
8	gantung ‘hang’	N	{me-}	/məgʌntuŋ/	V	hanging

b. Prefix {N-} become |ny-|

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	setik ‘poke’	N	{ny-}	/ñətik/	V	poke
2	jemput ‘pick’	N	{ny-}	/ñəmput/	V	pick up

c. Prefix {N-} become |ng-|

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	omong ‘talk’	N	{ng-}	/ŋəməŋʌŋ/	V	talked
2	goreng ‘frying’	N	{ng-}	/ŋureŋʌŋ/	V	frying

2. Inflectional Prefix

a. Prefix {me-}

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	blanja ‘expense’	V	{me-}	/məblʌnjʌ/	V	expense
2	riren ‘stop’	V	{me-}	/məririɛn/	V	stop
3	idek ‘around’	V	{me-}	/məidəkʌŋ/	V	walk around
4	jagur ‘fight’	V	{me-}	/məjʌgurʌŋ/	V	fight
5	suriak ‘shout’	V	{me-}	/məsuriʌk/	V	shout
6	daar ‘eat’	V	{me-}	/mədʌr/	V	eat

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	deket ‘close’	Adj	{me-}	/mədəkət/	Adj	close
2	nyama ‘relative’	Adj	{me-}	/məñʌmʌ/	Adj	relative

b. Prefix {N-} become |ny-|

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	capat ‘greet’	V	{ny-}	/ñʌpətiŋ/	V	greet
2	seken ‘ensure’	V	{ny-}	/ñəkənʌŋ/	V	ensure

c. Prefix {N-} become |ng-|

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	alih ‘seek’	V	{ng-}	/ŋʌlih/	V	seek
2	urang ‘tell’	V	{ng-}	/ŋurʌŋ/	V	tell
3	ajak ‘invite’	V	{ng-}	/ŋʌjəkiŋ/	V	invite
4	adep ‘sell’	V	{ng-}	/ŋʌdəp/	V	sell

5	gutok ‘hit’	V	{ng-}	/ŋutɔk/	V	hit
6	aba ‘bring’	V	{ng-}	/ŋʌbʌ/	V	bring
7	kauk ‘call’	V	{ng-}	/ŋuukɪŋ/	V	call

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	awag ‘random’	Adj	{ng-}	/ŋwəgəŋ/	Adj	random

d. Prefix {re-}

No	Root	Word Class	Prefix	Prefix + Root	Word Class	Meaning
1	rainan ‘ceremony’	N	{re-}	/rərainəŋ/	N	ceremony

3. Derivational Suffix

a. Suffix {-ange}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	biasa ‘usual’	Adj	{-ange}	/biʌsanəŋ/	Adv	usually

b. Suffix {-na}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	biasa ‘usual’	Adj	{-na}	/biʌsanə/	Adv	usually

4. Inflectional Suffix

a. Suffix {-in}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	tongos ‘stay’	V	{-in}	/nuŋɔsin/	V	wait
2	nyapet ‘greet’	V	{-in}	/ňʌpətin/	V	greet
3	takon ‘ask’	V	{-in}	/tʌkɔnin/	V	ask
4	kauk ‘call’	V	{-in}	/kuukin/	V	call
5	edeng ‘show’	V	{-in}	/eðɛŋin/	V	show
6	mareng ‘accompany’	V	{-in}	/mʌrəŋin/	V	accompany
7	enggal ‘fast’	V	{-in}	/ɛŋgʌlin/	V	fast

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	pepes ‘often’	Adv	{-in}	/pəpəsin/	Adv	take often

b. Suffix {-ang}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	idup ‘turn on’	V	{-ang}	/nidupʌŋ/	V	turn on
2	omong ‘talk’	V	{-ang}	/nʌmɔŋʌŋ/	V	talk
3	idek ‘walk around’	V	{-ang}	/məidəkʌŋ/	V	walk around
4	jagur ‘fight’	V	{-ang}	/məjʌgurʌŋ/	V	fight
5	telah ‘run out’	V	{-ang}	/təlʌʌŋ/	V	run out
6	seken ‘ensure’	V	{-ang}	/ňəkənʌŋ/	V	ensure
7	seken ‘confirm’	V	{-ang}	/səkenʌŋ/	V	confirm
8	bakat ‘find’	V	{-ang}	/bʌkʌtʌŋ/	V	find
9	jemak ‘take’	V	{-ang}	/jəmʌkʌŋ/	V	take it

10	goreng ‘frying’	V	{-ang}	/ŋureŋʌŋ/	V	frying
----	-----------------	---	--------	-----------	---	--------

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	kaja ‘north’	Adv	{-ang}	/ŋʌjʌnʌŋ/	Adv	north
2	bareng ‘together’	Adv	{-ang}	/bʌrəŋʌŋ/	Adv	together
3	kauh ‘west’	Adv	{-ang}	/ŋʌwʌŋ/	Adv	west
4	kangin ‘east’	Adv	{-ang}	/ŋʌŋinʌŋ/	Adv	east
5	pepes ‘often’	Adv	{-ang}	/pəpəsʌŋ/	Adv	take often

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	cenik ‘small’	Adj	{-ang}	/cənikʌŋ/	Adj	smaller
2	enggal ‘fast’	Adj	{-ang}	/ɛŋgʌlʌŋ/	Adj	faster
3	sepan ‘fast’	Adj	{-ang}	/səpʌnʌŋ/	Adj	faster
4	adeng ‘slow’	Adj	{-ang}	/ʌdəŋʌŋ/	Adj	slower

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	pangked ‘ravine’	N	{-ang}	/pʌŋkədʌŋ/	N	ravine

c. Suffix {-ange}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	jegeg ‘beautiful’	Adj	{-ange}	/jəgəgʌŋe/	Adj	so beautiful

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning

1	delod ‘west’	Adv	{-ange}	/dələdʌŋε/	Adv	west
---	--------------	-----	---------	------------	-----	------

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	munyi ‘voice’	N	{-ange}	/muñinʌŋε/	N	voice
2	asan ‘like’	N	{-ange}	/asənʌŋε/	N	just like

d. Suffix {-ha}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	alih ‘search’	V	{-ha}	/alihhʌ/	V	search
2	tagih ‘ask’	V	{-ha}	/təgihhʌ/	V	ask
3	gajih ‘pay’	V	{-ha}	/gʌjihhʌ/	V	pay
4	bayah ‘pay’	V	{-ha}	/bʌyʌhhʌ/	V	pay

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	kelih ‘old’	Adj	{-ha}	/kəlihhʌ/	Adj	eldest

e. Suffix {-he}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	beneh ‘fact’	N	{-he}	/bənəhhɛ/	N	fact
2	keneh ‘thought’	N	{-he}	/kənəhhɛ/	N	thought

f. Suffix {-a}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	baang ‘allow’	V	{-a}	/bʌʌŋʌ/	V	allow

2	usud ‘touch’	V	{-a}	/usudʌ/	V	touch
3	jemak ‘take’	V	{-a}	/jəmʌkʌ/	V	take
4	ceeng ‘see’	V	{-a}	/cəəŋʌ/	V	see
5	celep ‘insert’	V	{-a}	/cələpʌŋʌ/	V	insert
6	uber ‘chase’	V	{-a}	/ubərʌ/	V	chase
7	duduk ‘take’	V	{-a}	/dudukʌ/	V	take
8	angkat ‘lift’	V	{-a}	/ʌŋkʌtʌ/	V	lift
9	balas ‘reply’	V	{-a}	/bʌlʌsʌ/	V	reply
10	tawang ‘know’	V	{-a}	/tʌwʌŋʌ/	V	know
11	adep ‘sell’	V	{-a}	/ʌdəpʌ/	V	sell
12	jang ‘place’	V	{-a}	/jʌŋʌ/	V	place
13	gereng ‘scolded’	V	{-a}	/grɛŋʌ/	V	scolded
14	tanjen ‘offer’	V	{-a}	/tʌnjenʌ/	V	offer
15	tepuk ‘see’	V	{-a}	/təpukʌ/	V	see
16	demen ‘love’	V	{-a}	/dəmənʌ/	V	love

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	intip ‘peep’	Adv	{-a}	/intipʌ/	Adv	peep
2	pokok ‘anyway’	Adv	{-a}	/pəkəkʌ/	Adv	anyway
3	duur ‘above’	Adv	{-a}	/duurʌ/	Adv	above

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	tegal ‘farm’	N	{-a}	/təgʌlʌ/	N	farm
2	sebeng ‘face’	N	{-a}	/səbəŋʌ/	N	face
3	panak ‘son/daughter’	N	{-a}	/pʌnʌkʌ/	N	son/daughter
4	adan ‘name’	N	{-a}	/ʌdʌnʌ/	N	name

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	bongol ‘deaf’	Adj	{-a}	/bɔŋgɔlə/	Adj	deaf

g. Suffix {-e}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	rurung ‘street’	N	{-e}	/ruruŋɛ/	N	street
2	nomer ‘number’	N	{-e}	/nəmərɛ/	N	number
3	awak ‘I’	N	{-e}	/awʌkɛ/	N	I
4	pis ‘money’	N	{-e}	/pise/	N	money

h. Suffix {-an}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	elah ‘easy’	Adv	{-an}	/elʌʌn/	Adv	easier
2	aluh “easy”	Adv	{-an}	/aluʌn/	Adv	easier

i. Suffix {-na}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	ajak ‘invite’	V	{-na}	/ajʌknʌ/	V	invite
2	silih ‘borrow’	V	{-na}	/silinʌ/	V	borrow

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	iba ‘alone’	Adv	{-na}	/ibʌnʌ/	Adv	alone

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	nyama ‘relative’	Adj	{-na}	/ñamana/	Adj	relative

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	cara ‘way’	N	{-na}	/carana/	N	way

j. Suffix {-ne}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	goba ‘face’	N	{-ne}	/gobane/	N	face

k. Suffix {-eng}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	awag ‘random’	Adj	{-eng}	/awageng/	Adj	random

l. Suffix {-anga]

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	tutur ‘say’	V	{-anga}	/tuturanga/	V	say
2	tegak ‘sit’	V	{-anga}	/tegakanga/	V	sit
3	kanggo ‘prefer’	V	{-anga}	/kanggoanga/	V	prefer
4	gisi ‘held’	V	{-anga}	/gisinanga/	V	held
5	tuun ‘low’	V	{-anga}	/tuunanga/	V	low

m. Suffix {-nga}

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	glebug ‘overriden’	V	{-nga}	/gləbugŋʌ/	V	overridden
2	tepuk ‘see’	V	{-nga}	/təpukŋʌ/	V	see
3	demen ‘love’	V	{-nga}	/dəmənŋʌ/	V	love

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	mula ‘basic’	Adv	{-nga}	/mulŋʌ/	Adv	basically

No	Root	Word Class	Suffix	Root + Suffix	Word Class	Meaning
1	beli ‘brother’	N	{-nga}	/bəliŋʌ/	N	brother

Appendix 05

Comparative of Affixation Processes in Songan and Trunyan

Similarities

1. Derivational Prefix

a. Prefix {me-}

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{me-}	dagang 'seller'	/mədʌgʌŋ/	/mədʌgʌŋ/	selling	N to V
2		sepatu 'shoe'	/məsəpətu/	-	wearing shoe	N to V
3		layangan 'kite'	/məlʌyʌŋ/	/məlʌyʌŋ/	playing kite	N to V
4		tajen 'gamble'	/mətʌjɛn/	/mətʌjɛn/	gambling	N to V
5		ganti 'change'	/məgʌnti/	-	change	N to V
6		kaca 'glass'	/məkʌca/	-	mirrored	N to V
7		petek 'count'	/məpətək/	/məkətək/	count	N to V
8		getok 'hit'	/məgətək/	/məgutək/	hit	N to V
9		palian 'toy'	/məpʌliŋ/	/məplʌyʌŋ/	playing	N to V
10	{me-}	tutup 'close'	/mətutup/	/mətutup/	close	N to V
11		gantung 'hang'	/məgʌntuŋ/	/məgʌntuŋ/	hanging	N to V

b. Prefix {N} become |ny-|

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{ny-}	setik 'poke'	/ñətik/	/ñətik/	poke	N to V

		jemput 'pick'	/ñəmput/	/ñəmput/	pick up	N to V
		jahit 'sew'	/ñlit/	-	sewing	N to V
		sewa 'rent'	/ñəwʌ/	-	rent	N to V

c. Prefix {N-} become |ng-|

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{ng-}	omong 'talk'	/ŋəməŋʌŋ/	/ŋuməŋʌŋ/	talked	N to V
		goreng 'frying'	/ŋəreŋʌŋ/	/ŋureŋʌŋ/	frying	N to V

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{ng-}	kaja 'north'	/ŋajʌnʌŋ/	-	north	N to Adv
		kangin 'east'	/ŋʌŋinʌŋ/	-	east	N to Adv

2. Inflectional Prefix

a. Prefix {me-}

No	Prefix	Root	Word form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{me-}	blanja 'expense'	/məblʌnjʌ/	/məblʌnjʌ/	expense	V to V
		reren 'stop'	/mərərən/	/mərərən/	stop	V to V
		indeng 'around'	/məindəŋʌŋ/	/məidəkʌŋ/	walk around	V to V
		jagur 'fight'	/məjʌgurʌŋ/	/məjʌgurʌŋ/	fight	V to V

		suriak 'shout'	/məsuriʌk/	/məsuriʌk/	shout	V to V
		daar 'eat'	/mədʌʌr/	/mədʌʌr/	eat	V to V

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{me-}	deket 'close'	/mədəkət/	/mədəkət/	close	Adj to Adj
		nyama 'relative'	/məñʌmʌ/	/məñʌmʌ/	relative	Adj to Adj

b. Prefix {N-} become |ny-|

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{ny-}	capat 'greet'	/ñʌpʌtiŋ/	/ñʌpətiŋ/	greet	V to V
		jemak 'take'	/ñəmʌk/	-	take	V to V
		saluk 'wear'	/ñʌluk/	-	wear	V to V
		jagur 'hit'	/ñʌgur/	-	hit	V to V
		cumpu 'love'	/ñumpu/	-	love	V to V

c. Prefix {N-} become |ng-|

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{ng-}	alih 'seek'	/ŋʌlih/	/ŋʌlih/	seek	V to V
		oraang 'tell'	/ŋɔrʌʌŋ/	/ŋurʌŋ/	tell	V to V
		ajak 'invite'	/ŋʌjʌkiŋ/	/ŋʌjəkiŋ/	invite	V to V

		adep 'sell'	/ŋʌdəp/	/ŋʌdəp/	sell	V to V
		getok 'hit'	/ŋətək/	/ŋutək/	hit	V to V
		aba 'bring'	/ŋʌbʌ/	/ŋʌbʌ/	bring	V to V
		kaukin 'call'	/ŋʌukin/	/ŋuuakin/	call	V to V

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{ng-}	awag 'random'	/ŋʌwʌgiŋ/	/ŋʌwəgəŋ/	random	Adj to Adj

d. Prefix {re-}

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{re-}	rainan 'ceremony"	/rərʌiŋʌŋ/	/rərʌiŋʌŋ/	ceremony	N to N

3. Inflectional Suffix

a. Suffix {-ne}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ne}	baju 'shirt'	/bʌjunɛ/	-	clothes	N to N
		cai 'you (male)'	/caɪnɛ/	-	you (male)	N to N
		kain 'cloth'	/kaɪnɛ/	-	cloth	N to N
		nyai 'you (female)'	/n̩aɪnɛ/	-	you (female)	N to N

		goba 'face'	-	/gəbʌnɛ/	face	N to N
--	--	----------------	---	----------	------	--------

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ne}	nyama 'relative'	/ñʌmʌnɛ/	-	relative	Adj to Adj

b. Suffix {-a}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-a}	baang 'allow'	/bʌŋŋʌŋ/	/bʌŋŋʌŋ/	allow	V to V
		beliang 'buy'	/bəliŋŋʌ/	-	buy	V to V
		gajih 'pay'	/gʌjɪŋ/	-	pay	V to V
		usud 'touch'	/usudʌ/	/usudʌ/	touch	V to V
		jemak 'take'	/jəmʌkʌ/	/jəmʌkʌ/	take	V to V
		ceeng 'see'	/cəeŋŋʌ/	/cəeŋŋʌ/	see	V to V
		celepa ng 'insert'	/cələpəŋŋʌ/	/cələpəŋŋʌ/	insert	V to V
		uber 'chase'	/ubərʌ/	/ubərʌ/	chase	V to V
		duduk 'take'	/dudukʌ/	/dudukʌ/	take	V to V
		angkat 'lift'	/ʌŋkʌtʌ/	/ʌŋkʌtʌ/	lift	V to V
		tagih 'ask'	/tʌgiŋ/	-	ask	V to V
		balas 'reply'	/bʌlʌsʌ/	/bʌlʌsʌ/	reply	V to V
		bayah 'pay'	/bʌyʌŋ/	-	pay	V to V

		gisi 'held'	/gisiʌŋʌ/	-	held	V to V
		tawang 'know'	/tʌwʌŋʌ/	/tʌwʌŋʌ/	know	V to V
		adep 'sell'	/ʌdəpʌ/	/ʌdəpʌ/	sell	V to V
		alih 'seek'	/ʌliʌ/	-	seek	V to V
		jang 'place'	/jʌŋʌ/	/jʌŋʌ/	place	V to V

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-a}	bongol 'deaf'	/bəŋəlʌ/	/bəŋəlʌ/	deaf	Adj to Adj
		kelih 'eldest'	/kəliʌ/	-	eldest	Adj to Adj

c. Suffix {-ang}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ang}	idup 'turn on'	/ŋidupʌŋ/	/ŋidupʌŋ/	turn on	V to V
		omong 'talk'	/ŋəməŋʌŋ/	ŋuməŋʌŋ/	talk	V to V
		indeng 'walk around'	/məindəŋʌŋ/	/məidəkʌŋ/	walk around	V to V
		jagur 'fight'	/məjʌgurʌŋ/	/məjʌgurʌŋ/	fight	V to V
		telah 'run out'	/təlʌŋʌŋ/	/təlʌŋʌŋ/	run out	V to V
		seken 'ensure'	/ñəkənʌŋ/	/ñəkənʌŋ/	ensure	V to V
		seken 'confirm'	/səkenʌŋ/	/səkenʌŋ/	confirm	V to V
		bakat 'find'	/bʌkʌtʌŋ/	/bʌkʌtʌŋ/	find	V to V

		jemak 'take'	/jəməkʌŋ/	/jəməkʌŋ/	take it	V to V
		goreng 'frying'	/ŋɔrəŋʌŋ/	/ŋɔrəŋʌŋ/	frying	V to V

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ang}	bareng 'together'	/bʌrəŋʌŋ/	/bʌrəŋʌŋ/	together	Adv to Adv

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ang}	cenik 'small'	/cənikʌŋ/	/cənikʌŋ/	smaller	Adj to Adj
		enggal 'fast'	/ɛŋgəlʌŋ/	/ɛŋgəlʌŋ/	faster	Adj to Adj
		sepan 'fast'	/səpənʌŋ/	/səpənʌŋ/	faster	Adj to Adj
		adeng 'slow'	/ʌdəŋʌŋ/	/ʌdəŋʌŋ/	slower	Adj to Adj

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ang}	pangked 'ravine'	/pʌŋkədʌŋ/	/pʌŋkədʌŋ/	ravine	N to N

d. Suffix {-an}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-an}	elah 'easy'	/ɛlʌʌn/	/ɛlʌʌn/	easier	Adv to Adv
		aluh "easy"	/aluʌn/	/aluʌn/	easier	Adv to Adv

e. Suffix {-e}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-e}	natah 'yard'	/nʌtʌɛ/	-	yard	N to N
		awak 'I'	/awʌkɛ/	/awʌke/	I	N to N
		tongos 'place'	/tɔŋɔse/	-	place	N to N
		warung 'small shop'	/wʌruŋɛ/	-	small shop	N to N
		unduk 'situation'	/unduke/	-	situation	N to N

f. Suffix {-na}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-na}	iba 'alone'	/bibʌnʌ/	/bibʌnʌ/	alone	Adv to Adv
		mula 'basically'	/mulʌnʌ/	-	basically	Adv to Adv

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Function
			Songan	Trunyan		
1	{-na}	liu 'many'	/liunʌ/	-	many	Adj to Adj

g. Suffix {-anga}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-anga}	tuun 'low'	/tuunʌŋʌ/	/tuunʌŋʌ/	low	V to V
		penek 'increse'	/pəneklʌŋʌ/	-	increase	V to V

	samping 'set aside'	/sʌmpɪŋgʌ/ Λ/	-		set aside	V to V
	adian 'select'	/adiʌnʌŋgʌ/ /	-		select	V to V
	kanggo 'prefer'	/kʌŋgəŋgə/ /	/kʌŋgəŋgə/ /		prefer	V to V

Differences

1. Inflectional Prefix

a. Prefix {ba-}

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{ba-}	iba 'alone'	/bʌbibʌ/	-	alone	Adv to Adv

b. Prefix {di-}

No	Prefix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{di-}	maturi 'pray'	/dimʌturi/	-	pray	V to V

2. Derivational Suffix

a. Suffix {-ni -ange, and -na}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1			/biʌsʌni/	/biʌsʌnʌŋgə/	usually	

	{-ni, -ange, and -na}	biasa 'usual'		/biʌsʌnʌ/		Adj to Adv
--	-----------------------	------------------	--	-----------	--	------------

3. Inflectional Suffix

a. Suffix {-ni}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ni}	beneh 'fact'	/bənəni/	-	fact	N to N
		munyi 'voice'	/muñini/	-	voice	N to N
		cara 'way'	/caṛāni/	-	way	N to N
		sisa 'rest'	/sisāni/	-	rest	N to N
		beli 'brother'	/bəlini/	-	brother	N to N
		keneh 'thought'	/kənəni/	-	thought	N to N

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ni}	nyama 'relative'	/ñamāni/	-	relative	Adj to Adj

b. Suffix {-ia}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ia}	gelebug 'overridden'	/gələbugiʌ/	-	overridden	V to V
		ajak 'invited'	/aɟəkiʌ/	-	invite	V to V

	bareng 'accompany'	/bʌrəŋiʌ/	-	accompany	V to V
	tanjen 'offer'	/tʌnjeniʌ/	-	offer	V to V
	tepuh 'see'	/təpukiʌ/	-	see	V to V
	negak 'sit'	/təgʌkiʌ/	-	sit	V to V
	kauk 'call'	/kʌukɪʌ/	-	call	V to V
	demen 'love'	/dəməniʌ/	-	love	V to V

c. Suffix {-i}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-i}	nomer 'number'	/nəməri/	-	number	N to N
		adan 'name'	/ʌdʌni/	-	name	N to N
		tunangan 'boy/girl, friend'	/tunʌŋi/	-	boy/girl friend	N to N
		setel 'set'	/sətəli/	-	set	N to N
		panak 'son/daughter'	/pʌnʌki/	-	son/daughter	N to N
		sebeng 'face'	/səbəŋi/	-	face	N to N
		timpal 'friend'	/timpli/	-	Friend	N to N
		tegal 'farm'	/təgʌli/	-	Farm	N to N

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-i}	duur 'above'	/duuri/	-	above	Adv to Adv
		pokok 'anyway'	/pokoki/	-	anyway	Adv to Adv
		delod 'south'	/dələdi/	-	south side	Adv to Adv

d. Suffix {-ih}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ih }	jegeg 'beautiful'	/jəgəgih/	-	so beautiful	Adj to Adj
		paek 'near'	/pəəkih/	-	so near	Adj to Adj
		sluag 'careless'	/sluʌgih/	-	so careless	Adj to Adj
		demen 'love'	/dəmənih/	-	too love	Adj to Adj
		bagus 'handsome'	/bʌgusih/	-	so handsome	Adj to Adj
		baged 'slow'	/bʌgədih/	-	so slow	Adj to Adj
		jelek 'bad'	/jəlekih/	-	so bad	Adj to Adj
		becat 'fast'	/bəcatih/	-	so fast	Adj to Adj
		pancek 'stupid'	/pʌncəkih/	-	so stupid	Adj to Adj

e. Suffix {-ing and -in}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ing and -in}	nongos 'stay'	/nɔŋɔsiŋ/	/nuŋɔsin/	wait	V to V

		bareng 'follow'	/baɻəŋiŋ/	-	follow	V to V
		capat 'greet'	/ɸapatiŋ/	/ɸapətiŋ/	greet	V to V
		ajak 'intive'	/ɸaɻakiŋ/	-	invite	V to V
		takon 'ask'	/takəniŋ/	/takəniŋ/	ask	V to V
		kauk 'call'	/kaɻukin/	/kuukin/	call	V to V
		awag 'random'	/ɸaɻwʌgiŋ/	-	random	V to V
		adeng 'show'	/ɛdeŋiŋ/	/ɛdeŋin/	show	V to V
		mareng 'accompany'	/maɻəŋiŋ/	/maɻəŋin/	accompany	V to V

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ing and -in}	awag 'random'	/ɸaɻwʌgiŋ/	-	random	Adj to Adj

f. Suffix {-ih and -ange}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	[-ange]	jegeg 'beautiful'	/jəgəgih/	/jəgəgʌŋe/	beautiful	Adj to Adj

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ange}	delod 'west'	-	/dəɻədʌŋe/	west	Adv to Adv

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ange}	munyi 'voice'	-	/muñinʌŋε/	voice	N to N
		asan 'like'	-	/aſanʌŋε/	just like	N to N

g. Suffix {-ha}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ha}	alih 'search'	-	/alihhʌ/	search	V to V
		tagih 'ask'	-	/təgihhʌ/	ask	V to V
		gajih 'pay'	-	/gʌjihhʌ/	pay	V to V
		bayah 'pay'	-	/bʌyʌhhʌ/	pay	V to V

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-ha}	kelih 'old'	-	/kəlihhʌ/	eldest	Adj to Adj

h. Suffix {-he}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-he}	beneh 'fact'	-	/bənəhhɛ/	fact	N to N
		keneh 'thought'	-	/kənəhhɛ/	thought	N to N

i. Suffix {-eng}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-eng}	awag 'random'	-	/ŋwəgəŋ/	random	Adj to Adj

j. Suffix {-nga}

No	Suffix	Root	Word Form		Meaning	Word Class
			Songan	Trunyan		
1	{-nga}	glebug 'overridden'	-	/gləbugŋʌ/	overridden	V to V
		tepuk 'see'	-	/təpukŋʌ/	see	V to V
		demen 'love'	-	/dəmənŋʌ/	love	V to V

Appendix 06

Word List (Prefix, Infix, and Suffix) in Songan

1. Prefixes Found in Songan

a. Prefix {me-}

No	Prefix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{me-}	metutup /mətutup/	V	'close'
		megae /məgʌε/	V	'work'
		medagang /mədʌgʌŋ/	V	'sell'
		meblanja /məblʌnjʌ/	V	'expense'
		mekaca /məkʌcʌ/	V	'mirrored'
		mesepatu /məsəpʌtu/	V	'wear shoe'
		metajen /mətʌjɛn/	V	'gambling'
		meindengang /məindəŋʌŋ/	V	'walk around'
		mereren /mərəren/	V	'stop'
		mejagurang /məjʌgurʌŋ/	V	'fight'
		melayangang /mələyʌŋʌŋ/	V	'playing kite'
		megetok /məgətɔk/	V	'hit'
		mesuriak /məsuriʌk/	V	'shout'
		megantung /məgʌntuŋ/	V	'hang'
		mepetek /məpətɛk/	V	'count'
		medaar /mədʌr/	V	'eat'
		meganti /məgʌnti/	V	'change'

		mepalian /məpλian/	V	'playing'
		medeket /mədəkət/	Adj	'close'
		menyama /məñʌmʌ/	Adj	'relative'

b. Prefix {N-} become |ny-| and |ng-|

No	Prefix	Word Form	Word Class	Meaning
1	ny-	nyilih /ñilih/	V	'borrowed'
		nyetik /ñətik/	V	'poke'
		nyapating /ñʌpʌtiŋ/	V	'greet'
		nyemput /ñəmput/	V	'pick up'
		nyemak /ñəmʌk/	V	'take'
		nyait /ñʌit/	V	'sew'
		nyaluk /ñʌluk/	V	'wear'
		nyewa /ñəwʌ/	V	'rent'
		nyagur /ñʌgur/	V	'hit'
		nyumpu /ñʌmpu/	V	'love'
2	ng-	ngidupang /ŋidupʌŋ/	V	'turn on'
		ngomongang /ŋəməŋʌŋ/	V	'talked'
		ngalih /ŋʌlih/	V	'seek'
		ngoraang /ŋɔrʌŋ/	V	'tell'
		ngajaking /ŋʌjʌkiŋ/	V	'invite'

	ngadep /ŋʌdəp/	V	'sell'
	ngetok /ŋətɒk/	V	'hit'
	ngorengang /ŋɔ'reŋʌŋ/	V	'frying'
	ngaba /ŋʌbʌ/	V	'bring'
	ngaukin /ŋʌukɪŋ/	V	'call'
	ngajanang /ŋʌjʌnʌŋ/	Adv	'north'
	nganginang /ŋʌŋɪnʌŋ/	Adv	'east'
	ngawang /ŋʌwʌŋ/	Adv	'west'
	ngawaging /ŋʌwʌgɪŋ/	Adj	'random'

c. Prefix {ba-}

No	Prefix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{ba-}	babiba /bʌbɪbʌ/	Adv	'alone'

d. Prefix {di-}

No	Prefix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{di-}	dimaturi /dɪmʌtʊri/	V	'pray'

e. Prefix {re-}

No	Prefix	Word form	Word Class	Meaning
1	{re-}	rerainang /rərʌɪnʌŋ/	N	'ceremony'

2. Suffixes Found in Songan

a. Suffix {-ni}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-in}	beneni /bənəni/	N	'fact'
		munyini /muñini/	N	'voice'
		carani /cʌrʌni/	N	'way'
		sisani /sisʌni/	N	'rest'
		belini /bəlini/	N	'brother'
		keneni /kənəni/	N	'thought'
		biasani /biʌsʌni/	Adv	'usually'
		nyamani /ñʌmʌni/	Adj	'relative'

b. Suffix {-ne}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-ne}	bajune /bʌjunɛ/	N	'clothes'
		caine /cʌinɛ/	N	'you (male)'
		kainne /kʌinɛ/	N	'cloth'
		nyaine /ñʌinɛ/	N	'you (female)'
		nyamane //ñʌmʌnɛ/	Adj	'relative'

c. Suffix {-a}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-a}	baanga /baŋgʌ/	V	'allow'
		belianga /beliŋgʌ/	V	'buy'
		gajia /gʌdʒia/	V	'pay'
		adepa /adəpʌ/	V	'sell'
		jemaka /jɛmʌkʌ/	V	'take'
		ceenga /cɛŋgʌ/	V	'see'
		celepanga /cɛləpʌŋgʌ/	V	'insert'
		ubera /ubərʌ/	V	'chase'
		duduka /duḍukʌ/	V	'take'
		angkata /aŋkʌtʌ/	V	'lift'
		tagia /taɡiʌ/	V	'ask'
		balasa /balʌsʌ/	V	'reply'
		bayaɑ /bʌyʌ/	V	'pay'
		usuda /uṣudʌ/	V	'touch'
		gisianga /giṣiŋgʌ/	V	'held'
		tawanga /tawʌŋgʌ/	V	'know'
		alia /aliʌ/	V	'seek'
		janga /jaŋgʌ/	V	'placed'
		kelia /kɛlia/	Adj	'eldest'
		bongola /boŋgɔla/	Adj	'deaf'

d. Suffix {-ia}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-ia}	gelebugia /gələbugiʌ/	V	'overridden'
		ajakia /ʌjʌkiʌ/	V	'invite'
		barengia /bʌrəŋiʌ/	V	'accompany'
		tanjenia /tʌnjeniʌ/	V	'offer'
		tepukia /təpukiʌ/	V	'see'
		tegakia /təgʌkiʌ/	V	'sit'
		kaukia /kʌukиʌ/	V	'call'
		demenia /dəməniʌ/	V	'love'

e. Suffix {-ang}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-ang}	ngidupang /ŋidupʌŋ/	V	'turn on'
		ngomongang /ŋəməŋʌŋ/	V	'talk'
		meindengang /məindəŋʌŋ/	V	'walk around'
		mejagurang /məjʌgurʌŋ/	V	'fight'
		telaang /təlʌŋ/	V	'run out'
		nyekenang /nəkənʌŋ/	V	'ensure'
		sekenang /səkenʌŋ/	V	'confirm'
		bakatang /bʌkʌtʌŋ/	V	'find'
		jemakang /jəmʌkʌŋ/	V	'take it'
		ngorengang /ŋɔrəŋʌŋ/	V	'frying'

		pangkedang /pʌŋkədʌŋ/	N	'ravine'
		barengang /bʌrəŋgʌŋ/	Adv	'together'
		ngajanang /ŋʌjʌnʌŋ/	Adv	'north'
		adengang /ʌdɛŋgʌŋ/	Adj	'slow'
		cenikang /cəníkʌŋ/	Adj	'smaller'
		enggalang /ɛŋgʌlʌŋ/	Adj	'fast'
		sepanang /sepʌnʌŋ/	Adj	'fast'

f. Suffix {-i}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-i}	nomeri /nəməri/	N	'number'
		adani /adʌni/	N	'name'
		tunangi /tunʌŋi/	N	'boy/girlfriend'
		seteli /sətəli/	N	'set'
		panaki /pʌnʌki/	N	'son/daughter'
		sebengi /səbəŋi/	N	'face'
		timpali /timpli/	N	'friend'
		tegali /təgʌli/	N	'farm'
		delodi /dələdi/	Adv	'south side'
		pokoki /pəkəki/	Adv	'anyway'
		duuri /duuri/	Adv	'above'

g. Suffix {-an}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-an}	elaan /elʌn/	Adv	'easier'
		aluan /luan/	Adv	'easier'

h. Suffix {-e}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-e}	natae /nʌtəɛ/	N	'yard'
		awake /əwʌkɛ/	N	'I'
		tongose /tɔŋɔsɛ/	N	'place'
		warunge /wʌruŋɛ/	N	'small shop'
		unduke /unduke/	N	'situation'

i. Suffix {-na}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-na}	bibana /bibʌnʌ/	Adv	'alone'
		mulana /mulʌnʌ/	Adv	'basically'
		liuna /liunʌ/	Adj	'many'

j. Suffix {-anga}

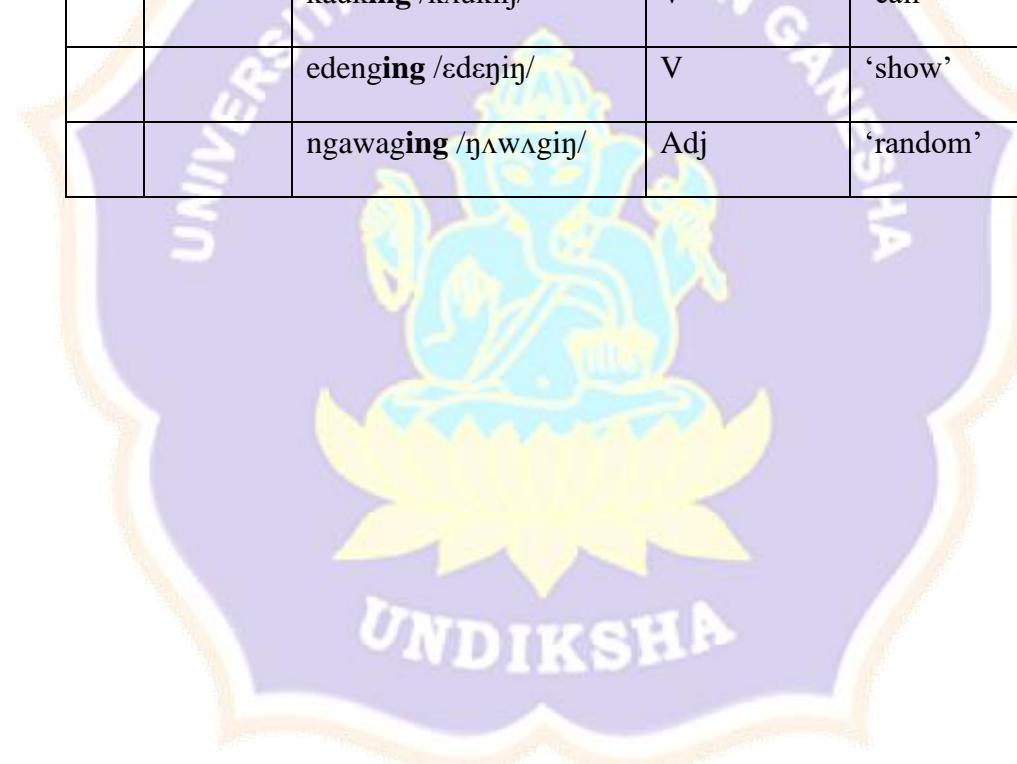
No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-anga}	tuunanga /tuunʌŋʌ/	V	'low'
		penekanga /pənekʌŋʌ/	V	'increas'
		sampinganga /sʌmpɪŋʌŋʌ/	V	'set aside'
		adiananga /ʌdiʌŋʌŋʌ/	V	'select'
		kanggoanga /kʌŋgəŋʌŋʌ/	V	'preferr'

k. Suffix {-ih}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-ih}	jegegih /jəgəgih/	Adj	'so beautiful'
		paekih /pəækih/	Adj	'so near'
		sluagih /sluʌgih/	Adj	'so careless'
		demenih /dəmənih/	Adj	'too love'
		bagusih /bʌgʊsih/	Adj	'so handsome'
		bagedih /bʌgədih/	Adj	'so slow'
		jelekih /jələkih/	Adj	'so bad'
		becatih /bəcʌtih/	Adj	'so fast'
		pancekih /pʌncəkih/	Adj	'so stupid'

I. Suffix {-ing}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-ing}	nongosing /nɔŋsɪŋ/	V	'wait'
		marenging /mərəŋɪŋ/	V	'accompany'
		barenging /bərəŋɪŋ/	V	'follow'
		nyapating /n̩apatiŋ/	V	'greet'
		ngajaking /ŋajakiŋ/	V	'invite'
		takoning /takəniŋ/	V	'ask'
		kauking /kaukiŋ/	V	'call'
		edenging /eðəŋɪŋ/	V	'show'
		ngawaging /ŋawagiŋ/	Adj	'random'



Appendix 07

Word Lists (Prefix, Infix, and Suffix) in Trunyan

1. Prefixes Found in Trunyan

a. Prefix {me-}

No	Prefix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{me-}	metutup /mətutup/	V	'close'
		megee /məggee/	V	'work'
		medagang /mədʌgʌŋ/	V	'sell'
		meblanja /məblanjʌ/	V	'expense'
		meidekang /məidəkʌŋ/	V	'walk around'
		metajen /mətʌjɛn/	V	'gambling'
		meriren /məririɛn/	V	'stop'
		mejagurang /məjʌgurʌŋ/	V	'fight'
		melayangan /mələyʌlŋʌŋ/	V	'playing kite'
		mesuriak /məsuriʌk/	V	'shout'
		megutok /məgutɔk/	V	'hit'
		megantung /məgʌntuŋ/	V	'hang'
		medaar /mədʌr/	V	'eat'
		meketek /məkətək/	V	'count'
		meplayan /məplʌyan/	V	'playing'
		medeket /mədəkət/	V	'close'
		menyama /məñʌmʌ/	Adj	'relative'

b. Prefix {N-} become |ny-| and |ng-|

No	Prefix	Word Form	Word Class	Meaning
1	ny-	nyilih /ñilih/	V	'borrow'
		nyetik /ñətik/	V	'poke'
		nyapeting /ñəpətiŋ/	V	'greet'
		nyekenang /ñəkənʌŋ/	V	'ensure'
		nyemput /ñəmput/	V	'pick up'
2	ng-	ngumongang /ŋuməŋʌŋ/	V	'talk'
		ngidupang /ŋidupʌŋ/	V	'turn on'
		ngalih /ŋʌlih/	V	'seek'
		ngurang /ŋurʌŋ/	V	'tell'
		ngajeking /ŋʌjəkiŋ/	V	'invite'
		ngadep /ŋʌdəp/	V	'sell'
		ngaba /ŋʌbʌ/	V	'bring'
		ngutok /ŋutɔk/	V	'hit'
		ngurengang /ŋureŋʌŋ/	V	'frying'
		nguukin /ŋuukin/	V	'call'
		ngajanang /ŋʌjʌnʌŋ/	Adv	'north'
		ngawang /ŋʌwʌŋ/	Adv	'west'
		nganginang /ŋʌŋiŋʌŋ/	Adv	'east'
		ngawegeng /ŋʌwəgəŋ/	Adj	'random'

c. Prefix {re-}

No	Prefix	Word form	Word Class	Meaning
1	{re-}	rerainan /rərəinən/	N	'ceremony'

2. Suffixes Found in Trunyan

a. Suffix {-in}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-in}	marengin /mʌrəŋin/	V	'accompany'
		nungosin /nuŋɔsin/	V	'wait'
		nyapetin /ñʌpətin/	V	'greet'
		takonin /tʌkɔnin/	V	'ask'
		kuukin /kuukin/	V	'call'
		edengin /eðəŋin/	V	'show it'
		enggalin /ɛŋgɔlin/	V	'take it fast'
		pepesin /pəpəsin/	Adv	'take often'

b. Suffix {-ang}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-ang}	ngumongang /ŋumɔŋŋʌŋ/	V	'talk'
		ngidupang /ŋidupʌŋ/	V	'turn on'

		meidekang /məidəkʌŋ/	V	‘walk around’
		mejagurang /məjʌgurʌŋ/	V	‘fight’
		cenikang /cənikʌŋ/	V	‘smaller’
		telaang /təlʌŋ/	V	‘run out’
		sekenang /səkenʌŋ/	V	‘confirm’
		nyekenang /nəkənʌŋ/	V	‘ensure’
		bakatang /bʌkʌtʌŋ/	V	‘find’
		adengang /ʌdəŋʌŋ/	V	‘slow’
		ngurengang /ŋureŋʌŋ/	V	‘frying’
		pangkedang /pʌŋkədʌŋ/	V	‘ravine’
		ngajekang /ŋʌjəkʌŋ/	V	‘invite’
		pepesang /pəpəsʌŋ/	Adv	‘often’
		ngajanang /ŋʌjʌnʌŋ/	Adv	‘north’
		nganginang /ŋʌŋiŋʌŋ/	Adv	‘east’
		ngawang /ŋʌwʌŋ/	Adv	‘west’
		enggalang /ɛŋgʌlʌŋ/	Adj	‘fast’
		sepanang /səpʌnʌŋ/	Adj	‘fast’

c. Suffix {-ange}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-ange}	munyinange /muñinʌŋe/	N	‘voice’
		asanange /ʌsʌnʌŋe/	N	‘just like’

		jegegange /jəgəgʌŋe/	Adj	‘beautiful’
		biasanange /biəsənʌŋe/	Adv	‘usually’
		delodange /dələdʌŋe/	Adv	‘south’

d. Suffix {-ha}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-ha}	alihha /alihhʌ/	V	‘search’
		tagihha /tagihhʌ/	V	‘ask’
		gajihha /gajihhʌ/	V	‘pay’
		bayahha /bayahhʌ/	V	‘pay’
		kelihha /kelihhʌ/	Adj	‘eldest’

e. Suffix {-he}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-he}	benehhe /benəhhɛ/	N	‘fact’
		kenehhe /kənəhhɛ/	N	‘thought’

f. Suffix {-a}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-a}	baanga /baŋŋʌ/	V	‘allow’
		gerenga /gərəŋŋʌ/	V	‘scolded’
		tanjena /tanŋɛŋŋʌ/	V	‘offer’

		adep a /ʌdəpʌ/	V	'sell'
		jemaka /jəməkʌ/	V	'take'
		ceenga /cəəŋʌ/	V	'see'
		celepan ga /cələpʌŋʌ/	V	'insert'
		tepuk a /təpukʌ/	V	'see'
		ubera /ubərʌ/	V	'chase'
		angkata /ʌŋkʌtʌ/	V	'lift'
		duduk a /dudukʌ/	V	'take'
		balasa /bʌlʌsʌ/	V	'reply'
		demena /dəmənʌ/	V	'love'
		usuda /usudʌ/	V	'touch'
		janga /jʌŋʌ/	V	'place'
		tawanga /tʌwʌŋʌ/	V	'know'
		duura /duurʌ/	Adv	'above'
		intipa /intipʌ/	Adv	'peep'
		popoka /pəkəkʌ/	Adv	'anyway'
		panaka /pʌnʌkʌ/	N	'son/daughter'
		sebeng a /səbəŋʌ/	N	'face'
		tegal a /təgʌlʌ/	N	'farm'
		adana /ʌdʌnʌ/	N	'name'
		bongola /bəŋəlʌ/	Adj	'deaf'

g. Suffix {-e}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-e}	rurunge /ruruŋε/	N	'street'
		nomere /nəmərə/	N	'number'
		awake /awake/	N	'I'
		pise /pise/	N	'money'

h. Suffix {-an}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-an}	elaan /elʌn/	Adv	'easier'
		aluan /aluan/	Adv	'easier'

i. Suffix {-na}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-na}	ajakna /ajaknə/	V	'invited'
		silina /silinə/	V	'borrowed'
		carana /caranə/	N	'way'
		nyamana /ñamnə/	Adj	'relative'
		bibana /bibnə/	Adv	'alone'
		biasana /biasnə/	Adv	'usually'

j. Suffix {-ne}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-ne}	gobane /gəbʌnə/	N	'face'

k. Suffix {-eng}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-eng}	ngawegeng /ŋʌwəgəŋ/	Adj	'random'

l. Suffix {-anga}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-anga}	tuturanga /tuturʌŋʌ/	V	'say'
		tegekanga /təgəkʌŋʌ/	V	'sit'
		kanggoanga /kʌŋgəŋʌ/	V	'prefer'
		gisinanga /gisinʌŋʌ/	V	'held'
		tuunanga /tuunʌŋʌ/	V	'low'

m. Suffix {-nga}

No	Suffix	Word Form	Word Class	Meaning
1	{-nga}	glebugnga /gləbugŋʌ/	V	'overridden'
		tepuknga /təpukŋʌ/	V	'see'
		demennga /dəmənŋʌ/	V	'love'
		belinga /bəliŋʌ/	N	'brother'

		mulanga /mulʌŋgʌ/	Adv	‘basically’
--	--	-------------------	-----	-------------





APPENDICES (picture)

Informant in Songan

Family



Friendship



Neighborhood



Informant in Trunyan

Family



Neighborhood



RIWAYAT HIDUP



I Wayan Arda lahir di desa Songan pada tanggal 28 Desember 1997. Penulis lahir dari pasangan suami istri Bapak I Gede Putra dan Ibu Jro Sriani. Penulis berkebangsaan Indonesia dan beragama Hindu. Kini penulis beralamat di Desa Songan Kecamatan Kintamani, Kabupaten Bangli, Provinsi Bali. Penulis menyelesaikan pendidikan dasar di SD Negeri 3 Songan dan lulus pada tahun 2009. Kemudian penulis melanjutkan di SMP Negeri 4 Kintamani dan lulus pada tahun 2012. Pada tahun 2015, penulis lulus dari SMA Negeri 2 Bangli dan melanjutkan ke jenjang S1 Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris di Universitas Pendidikan Ganesha. Pada semester akhir di tahun 2019 penulis telah menyelesaikan Skripsi yang berjudul “A COMPARATIVE STUDY OF AFFIXATION PROCESSES OF BALINESE LANGUAGE USED BY SONGAN AND TRUNYAN VILLAGERS”. Selanjutnya, mulai tahun 2015 sampai dengan penulisan skripsi ini, penulis masih terdaftar sebagai mahasiswa Program S1 Pendidikan Bahasa Inggris di Universitas Pendidikan Ganesha.



PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul "A Comparative Study of Affixation Processes of Balinese Language Used by Songan and Trunyan Villagers" beserta isinya adalah benar-benar karya sendiri dan tidak melakukan penjiplakan dan mengutip dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atas sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila ada pada kemudian hari ditemukan adanya pelanggaran atas etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim atas keaslian karya saya ini.

Singaraja, 24 September 2019

Yang Membuat Pernyataan



I Wayan Arda

NIM. 1512021197



Scanned with
CamScanner



**PEMERINTAH KABUPATEN BANGLI
KECAMATAN KINTAMANI
PEMERINTAH DESA SONGAN A**

SURAT KETERANGAN

Nomor: 478/320/Pem/2019

Yang bertandatangan dibawah ini Perbekel Desa Songan A, Kecamatan Kintamani, Kabupaten Bangli. Dengan Ini menerangkan bahwa :

N a m a	:	I Wayan Arda
NIM	:	1512021197
Program Studi	:	Pendidikan Bahasa Inggris
Jenjang	:	S1
Tahun Akademik	:	2018/2019
Judul	:	A Comparative Study Of Affixation Processes Of Balinese Dialect Used by Songan and Trunyan Villageers.

Berdasarkan surat permohonan ijin penelitian UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA, FAKULTAS BAHASA DAN SENI, nomor : 2473/UN48.7.1/DT/2019. Dengan ini memberikan ijin kepada mahasiswa tersebut diatas sebagai bahan penelitian untuk menyelesaikan Sekripsi/Tugas Akhir.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat dengan sebenarnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Songan,A,12 Agustus 2019
An.Perbekel Desa Songan A
Kasi Pelayanan

Gede Ardipta



Scanned with
CamScanner



**PEMERINTAH KABUPATEN BANGLI
KECAMATAN KINTAMANI
DESA TERUNYAN**

Jalan. No. Telp. (0366) Kode Pos 80652

SURAT KETERANGAN TELAH MELAKUKAN PENELITIAN
Nomor : 070 / 219/Desa Terunyan

Yang bertanda tangan dibawah ini kami:

N a m a	:	I Wayan Arjana.
Jenis kelamin	:	Laki laki
Jabatan	:	Perbekel Desa Terunyan.
Alamat	:	Desa Terunyan, Kecamatan Kintamani, Kabupaten Bangli.

Menyatakan bahwa :

N a m a	:	I Wayan Arda
NIM	:	1512021197
Perguruan Tinggi	:	Universitas Pendidikan Ganesha
Program	:	S 1 Pendidikan Bahasa Inggris
Judul Skripsi	:	A Comparative Study of Affixation Processes of Balinese Dialect Used by Songan and Trunyan Villagers

Bahwa benar mahasiswa yang bersangkutan telah melakukan penelitian sesuai dengan judul skripsi tentang "A Comparative Study of Affixation Processes of Balinese Dialect Used by Songan and Trunyan Villagers"

Demikian surat ini di buat dengan sebenarnya agar dapat digunakan seperlunya.



Scanned with
CamScanner